Sabadell
GRAN PREMIO DE ESPAÑA 2011
6 al 8 de Mayo en Valencia
GLOBAL CHAMPIONS TOUR VALENCIA
902 100 031
www.cac.es
GENERALITAT VALENCIANA
CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS
Sabadell
IBERIA
NESPRESSO
Coca-Cola
NH
BERFOI

Sabadell

"Llevo aprendiendo y tratando de superarme desde el primer día"

Pep Guardiola, julio de 2010

"En nuestro caso, desde hace 130 años"

Banco Sabadell, febrero de 2011

El banco de las mejores empresas. Y el tuyo.

BS

Nadie invierte tanto en pasar desapercibido.

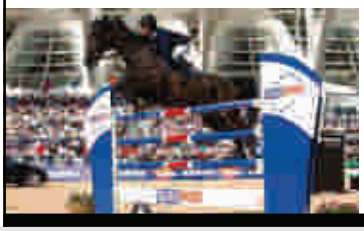
En Iberia nos hemos comprometido a desarrollar una tarea consecuente de ayuda a la protección y conservación de los enormes naturales para garantizar la sostenibilidad del medio ambiente. Por eso, en los últimos años hemos reducido considerablemente el consumo específico de combustible y las emisiones de CO_2, y todos nuestros aviones cumplen con los estándares vigentes de ruido según la Organización de Aviación Civil Internacional. Además, aseguramos la correcta gestión de las aguas residuales y residuos. Todo, para que nuestro trabajo esté en armonía con el medio ambiente.

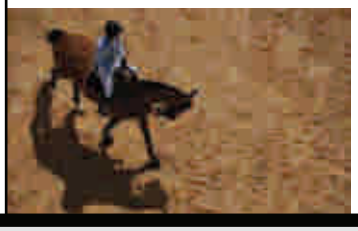
IBERIA

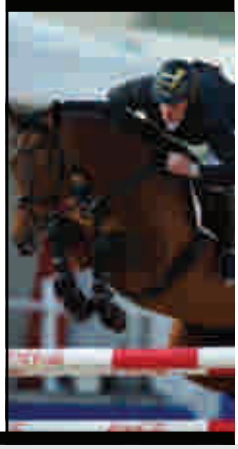
iberia.com

SUMARIO / CONTENTS

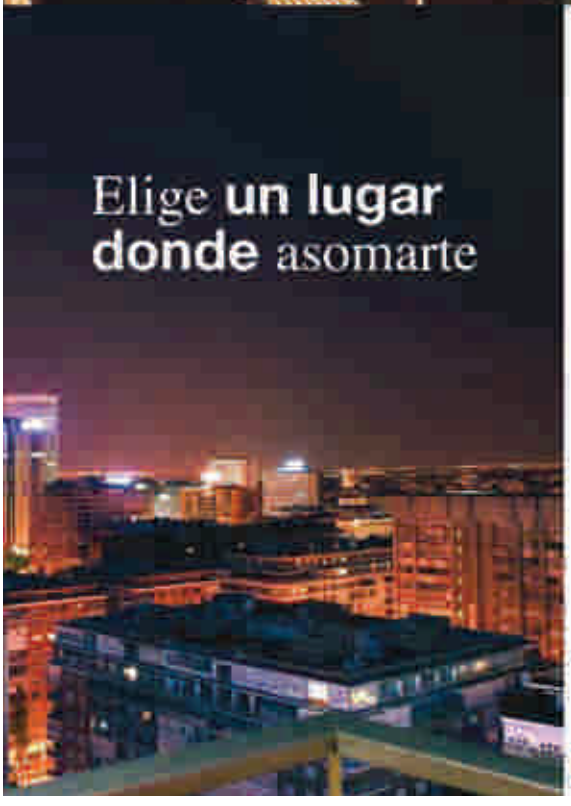
7 Saludas Oficiales / Official Greetings
12 Calendario / Calendar GCT 2011
14 Sobre Valencia / About Valencia
20 RTVV broadcaster oficial / Official broadcaster
23 Universitat de Valencia / Valencia University
24 Imágenes / Pictures 2009-2010
27 Ganadores / Winners GCT 2010
29 Momentos para el recuerdo / Moments to remember
31 Los mejores del ranking / The best of the ranking
32 Programa deportivo / Competition program
34 Información general / General information
36 Village comercial / Shopping village
41 Jardín del Caballo / Equestrian Garden
42 Entrevista / Interview: Pau Pérez Rico
45 Los españoles / The Spanish riders
47 Entrevista / Interview: Sergio Álvarez Moya
50 Oxer Awards 2011 & Cena Oficial / Official Dinner
54 Hello Valencia & Showroom
56 Plano de Valencia ciudad / Valencia city map
59 Directorio Valencia / Valencia Directory







EDITA: Oxer Sport, S.L. C/ Joaquín Gamón, 2 - 1ª 20302 IRÚN, GIPÚZCOA Tel. +34 943 636 049
info@oxersport.com www.oxersport.com PRODUCE: Grupo Hello Valencia Paseo Alameda, 44 1ºA
Tel. +34 96 331 96 98 Fax: 96 331 27 56 info@hellovalencia.es www.hellovalencia.es



REGALA NH

Si quieres hacer un obsequio difícil de olvidar aquí tienes los **Regalos NH**, una selección de sus mejores hoteles, sus mejores habitaciones y los destinos más especiales reunidos en diferentes cajas diseñadas para vivir **momentos únicos**.

Un obsequio perfecto para regalar o para que te regalen.

Incluye una estancia de una noche en viernes, sábado, domingo o periodos vacacionales con desayuno buffet para dos personas.

Información y reservas:
www.regalosnh.com o 902 115 200

Hesperia

Wake Up To a Better World NH HOTELES

NH Hoteles, de la tranquilidad a Hesperia

SALUDAS OFICIALES/OFFICIAL GREETINGS:

Rita Barberá
Alcaldesa de Valencia

Los exteriores del Museo de las Ciencias Príncipe Felipe, por tercer año consecutivo acogen la celebración del Global Champions Tour, Gran Premio de España, y Gran Premio de Valencia, un gran acontecimiento deportivo, nacional e internacional, que forma parte del circuito hípico más prestigioso del mundo, disputado en nueve países de tres continentes.

En este incomparable entorno de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, los mejores jinetes y amazonas del ranking internacional disputarán el calendario de las pruebas que conforman el Gran Premio de España y el Gan Premio de Valencia, que será retransmitido por televisión a los más diversos países.

Desde que entró a formar parte de este prestigioso circuito, Valencia ha venido demostrando la gran capacidad de los valencianos por acoger y organizar acontecimientos internacionales, su talante acogedor y su visión europeísta y universal. Y de nuevo en este año 2011 en que somos Capital Europea del Deporte estamos poniendo todo nuestro empeño para que este acontecimiento deportivo, junto a todos los demás que forman parte del calendario de actos que hemos previsto para este singular año, gocen de una excelente organización y resulten todo lo atractivo que deseamos.

A través de estas páginas quiero mandar un mensaje de amistad sincera del pueblo al que represento a cuantas personas siguen de cerca esta edición del Global Champions Tour, mi agradecimiento a la Generalidad Valenciana y a las demás empresas patrocinadoras del Gran Premio, y mis mejores deseos para los jinetes, las amazonas y los equipos técnicos que se desplazan hasta nuestra ciudad para compartir con nosotros su ilusión y su esfuerzo deportivo. A todos mi cordial bienvenida en este año emblemático para nosotros.

Francisco Camps Ortiz
President de la Generalitat

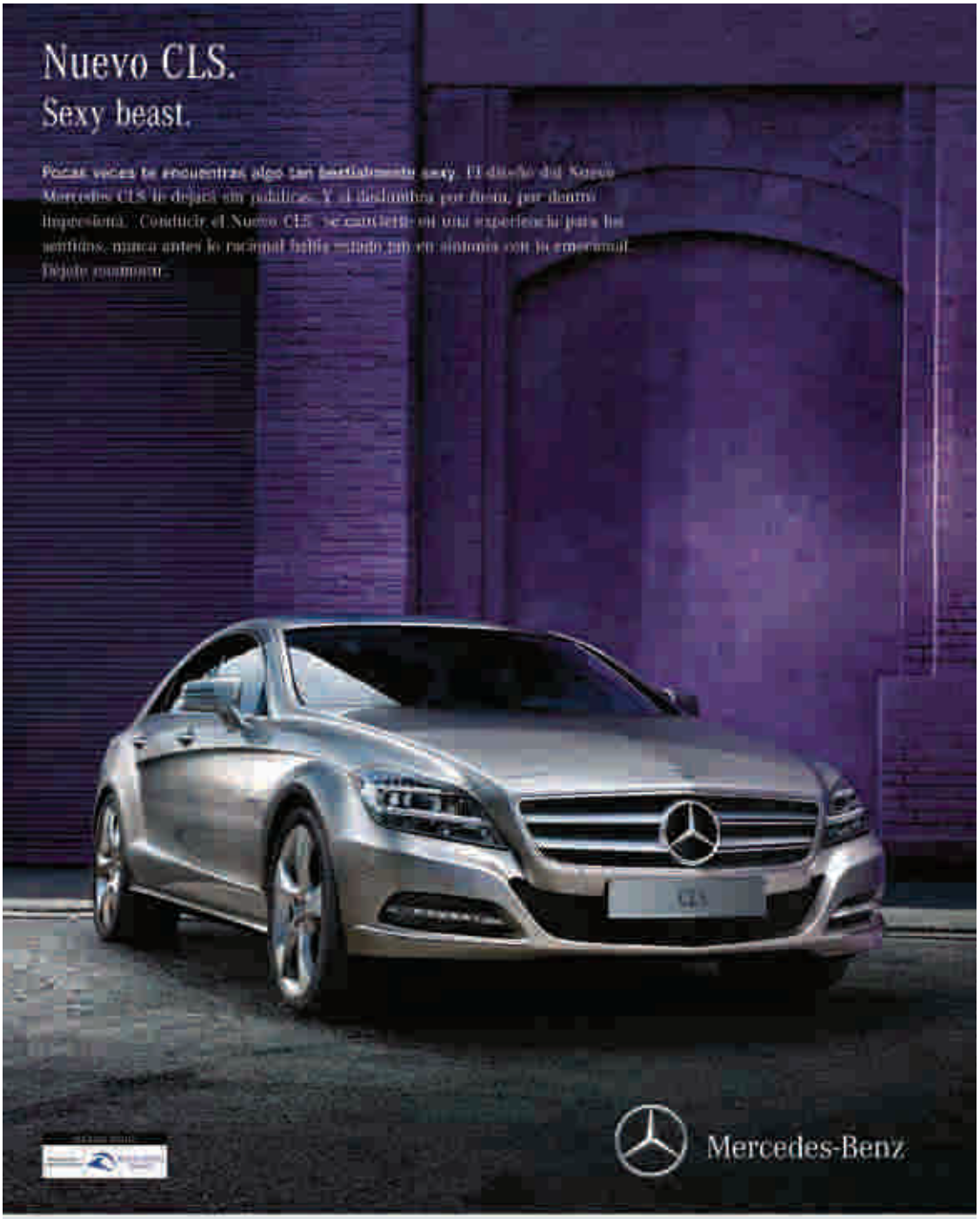
El Concurso Hípico Internacional Global Champions Tour trae de nuevo a Valencia a las principales figuras de esta disciplina deportiva para competir en un escenario tan espectacular como el que ofrece la Ciudad de las Artes y las Ciencias. A lo largo de varias jornadas, Valencia se convertirá en un punto de referencia obligado para el universo de la hípica y serán muchas las personas de las más diversas procedencias que seguirán puntualmente el desarrollo de esta prueba, bien entre nosotros o bien a través del seguimiento que los medios de comunicación realizarán estos días.

Todos podrán comprobar, una vez más, la excelencia organizadora de nuestra ciudad y todo lo que puede ofrecer como sede de grandes eventos deportivos, puesta ya de manifiesto en las ediciones precedentes de este concurso hípico y en muchas otras citas de relevancia internacional que todos tenemos en la memoria y que contribuyen a promocionar el nombre de Valencia y de la Comunitat Valenciana en todo el mundo. .

Las modalidades deportivas relacionadas con el mundo del caballo tienen entre nosotros una larga tradición que se ha visto reforzada en estos últimos años por muchos aficionados valencianos que siguen con atención o toman parte en los distintos concursos y pruebas que se celebran a lo largo de toda nuestra geografía.

Para todos los valencianos constituye un gran orgullo poder contar en nuestra tierra con un evento de estas características, que también se convierte en una gran invitación para que muchas más personas se acerquen de la mano de los mejores al deporte de la hípica y se sumen a ese creciente número de aficionados.

Para mi supone una gran satisfacción saludar a todos los que vendrán a nuestra Comunitat para participar de una manera u otra en este Global Champions Tour, así como desear la mejor suerte a todos los que se medirán en él.



MERCEDES-BENZ COMERCIAL VALENCIA

Concesionario Oficial y Pilot Mercedes-Benz

José Oliu Creus

Presidente de Banco Sabadell

El Gran Premio de España de Hípica y el Global Champions Tour llegan de nuevo a Valencia. La Ciudad del Turia es por unos días la capital de la hípica nacional e internacional, gracias a uno de los eventos deportivos más relevantes del mundo, que, una edición más, tiene lugar en el magnífico escenario de la Ciudad de las Artes y las Ciencias.

Valencia es la segunda ciudad del circuito internacional ecuestre 2011, cuya primera prueba se celebró el pasado mes de marzo en Qatar. Después vendrán Hamburgo, Cannes, Montecarlo, Estoril, Chantilly, Walkenswaard, Rio de Janeiro y Abu Dhabi.

Los mejores jinetes del planeta retornan a Valencia y millones de espectadores en todo el mundo estarán pendientes de sus evoluciones a través de la televisión, Internet y las redes sociales. Patrocinar un acontecimiento de esta magnitud y dimensión global en una ciudad y una Comunidad con la que estamos firmemente comprometidos nos enorgullece y nos llena de satisfacción.

La Comunidad Valenciana se ha ido consolidando como sede de acontecimientos deportivos de proyección internacional y un ejemplo destacado del buen hacer organizador en nuestro país.

Por tercer año consecutivo apoyamos este certamen único, porqué nos sentimos muy cómodos en él y porqué en Banco Sabadell hacemos nuestros los valores del deporte y admiramos el éxito resultante del esfuerzo, la preparación y la constancia.

Bienvenidos al espectáculo de la mejor competición hípica del mundo!

Carles Vilarrubí

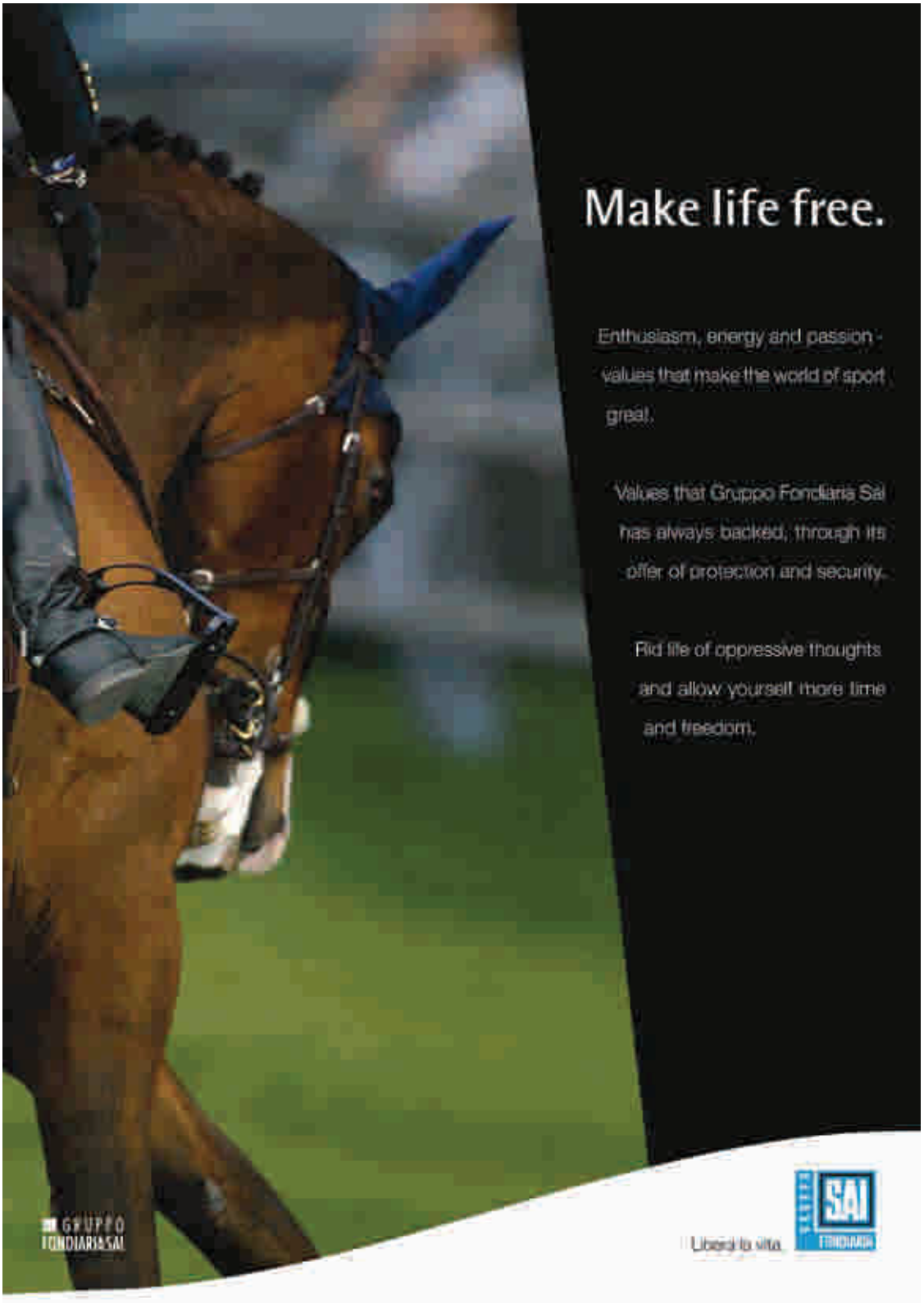
Presidente de Oxer Sport

Tras arrancar su edición 2011 el pasado mes de marzo en Doha (Qatar), el Global Champions Tour continúa con el Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell, que vuelve a disputarse en uno de los escenarios más emblemáticos de la temporada internacional, la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia.

Por tercer año consecutivo y gracias nuevamente al apoyo de las instituciones y de varias de las empresas más importantes del país, los mejores jinetes y caballos del mundo se concentran en la capital del Turia para ofrecer un espectáculo único al que ya nadie es indiferente. Con la misma ilusión que el primer día, desde la organización, hemos trabajado intensamente para ofrecer a los deportistas y a sus equipos unos altos niveles de calidad y eficiencia. Asimismo, hemos intentado que todos los visitantes puedan disfrutar un año más de un atractivo evento que combina espectáculo, elegancia, emoción y diversión. Con estos ingredientes, todo el mundo encontrará su lugar, ya sea en el Jardín del Caballo, en las gradas, en el village comercial o en la zona VIP.

La importante cobertura televisiva del evento, gracias a la producción de Canal 9, que facilitará la señal a Teledeporte, Eurosport y a cadenas internacionales de Europa, Asia, América y África hará que, durante estos días, Valencia se convierta en epicentro de la hípica mundial.

Desde Oxer, sólo me queda invitar a todos los aficionados a que vivan al máximo estos tres días de competición de primer nivel y agradecer a todos los patrocinadores y a los medios de comunicación su confianza. Bienvenidos al Global Champions Tour.


Make life free.
Enthusiasm, energy and passion - values that make the world of sport great.
Values that Gruppo Fondiaria Sai has always backed, through its offer of protection and security.
Rid life of oppressive thoughts and allow yourself more time and freedom.
GRUPPO FONDIARIA SAI
Liberi la vita
SAI
FONDIARIA

SALUDAS OFICIALES/OFFICIAL GREETINGS:

"Valencia es una vibrante y cosmopolita ciudad, con la espectacular arquitectura de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, sede de la segunda prueba del GCT en 2011. El ambiente y el sabor latino de este evento es lo que lo hace único y lo convierte en uno de los más espectaculares y agradables concursos del circuito. El GCT de Valencia aspira a ser una vez más un fascinante evento, gracias a la alianza formada entre GCT y Oxer Sport".

JAN TOPS, Presidente de GCT.

"Valencia is a vibrant cosmopolitan city with a spectacular architectural Arts and Science venue for the hosting of the second leg of the Global Champions Tour for 2011. The ambiance and Latin flavour of this event is what makes it so unique and establishes it as one of the most spectacular and well attended venues on the Global Champions Tour. GCT in Valencia is shaping up to be once again an exciting event thanks to the partnership Global Champions Tour have formed with the organisers Oxer Sport".

JAN TOPS, President of GCT.

JAN TOPS, President.

Welcome to the 2011 the Global Champions Tour season. I personally look forward to another exciting and action-packed year of show jumping around the globe. In the last few years the Global Champions Tour has attained vast success and I am proud to see that we have reached our initial goal of maximising the development of show jumping throughout the world. This has been possible through the support of our stakeholders in sponsors, event organisers and professional staff.

The talent and depth of horses and riders on the Global Champions Tour are at an all-time high. In 2011 the Global Champions Tour is comprised of 10 events in 9 countries, as competitors compete for a record prize pool. The circuit commences in Doha, Qatar and concludes eight months later in Abu Dhabi creating fitting partnerships with Middle Eastern countries that are quickly emerging in the upper echelons of our sport.

Last year many more millions of fans around the world watched the Global Champions Tour events, an all-time record. This year we will focus on creating further avenues for broadcasting opportunities around the globe, as a means of enticing viewers and continuing the development of promotion for our sponsors.

I would personally like to wish everyone success and enjoyment of the Global Champions Tour 2011.

ATHINA ONASSIS DE MIRANDA, Patroness.

Global Champions Tour advances as one of the most prestigious show jumping circuits on the international sports arena and it is with pleasure that I continue my support as patroness.

Each setting of the Global Champions Tour continues to display traditions of success, have unique capabilities in their own right providing historical, cultural, venue and sporting prowess. The addition in 2010 of the idyllic setting in Chantilly proved a resounding success and I was, of course, very proud that the final round of the Global Champions Tour was held in Rio with a most exciting finish to the tour.

In 2011 we witness more events with a far reaching global perspective. Two legs of the tour will be hosted in the Middle East as Doha, Qatar, commences the season and Abu Dhabi, UAE will be the closing event of the season. Sport in those regions are developing as world class entities and enjoying a very high profile.

Global Champions Tour continues to be responsive to the needs of the sport of show jumping with ambitious aims inspiring others to raise standards. It is always compelling to witness something new and creative for show jumping being developed within the folds of Global Champions Tour as they continue to strive to profile the sport within the global sporting environment.

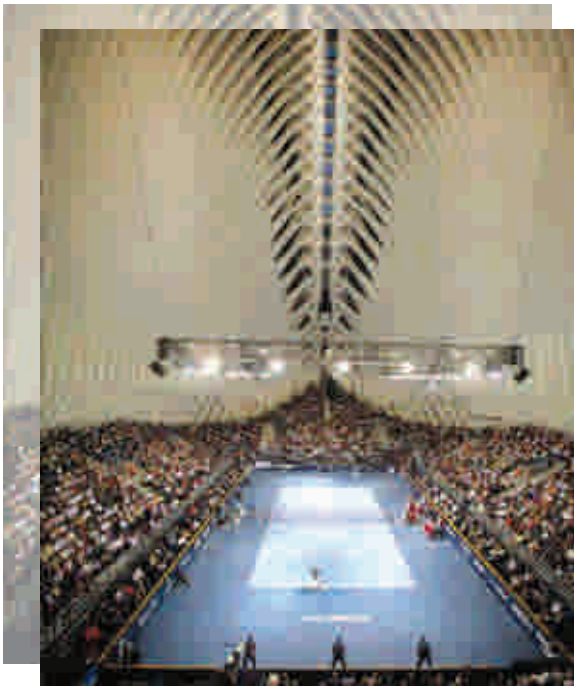
I would like to express the best possible successes to riders, owners, sponsors and event organizers for the 2011 year.

GLOBAL CHAM
GLOBAL CHAMPIONS T
BAL CHAMPIONS TOUR
ALL GRAND PRIXS ARE BROADCAST BY EUROSPORT AND LIVE
WWW.GLOBALCHAMPIONS

MPIONS TOUR 2011
DOHA
MARCH 17TH - 19TH
VALENCIA
MAY 6TH - 8TH
HAMBURG
JUNE 1ST - 5TH
CANNES
JUNE 9TH - 11TH
MONACO
JUNE 23RD - 25TH
ESTORIL
JULY 1ST - 2ND
CHANTILLY
JULY 22ND - 24RD
VALKENSWAARD
AUGUST 12TH - 14TH
RIO DE JANEIRO
SEPTEMBER 2ND - 4TH
ABU DHABI
NOVEMBER 11TH - 13TH
STREAMED ON
STOUR.COM

REPORTAJE / ARTICLE

LOS GRANDES PROYECTOS, UN MOTOR ECONÓMICO PARA LA COMUNIDAD VALENCIANA



Mayo es el mes de la hípica en Valencia. El Global Champions Tour llega por tercera vez a Valencia y a la Comunidad Valenciana. Según todas las previsiones, habrá más público, más competitividad deportiva y mayor repercusión mediática para presenciar una prueba que de nuevo se integra en el circuito hípico con mayor prestigio e impacto internacional.

Y es que los grandes acontecimientos, como el III Gran Premio de España, eligen la Comunidad Valenciana. Antes los valencianos eran espectadores televisivos de eventos que ocurrían en otros lugares; ahora las cosas suceden aquí, en Valencia, Alicante y Castellón, y son otras regiones y países del mundo los que se fijan en nuestra tierra.

Las dos ediciones de la Copa América celebradas en aguas de Valencia; la salida de la Volvo Ocean Race en 2008 y la próxima edición que tendrá lugar el 5 de noviembre desde Alicante; el Castelló Masters Costa Azahar de Golf; el Telefónica Gran Premio de Europa de Fórmula 1 que este año celebra su cuarta edición; el Campeonato del Mundo de Motociclismo que está afincado en Cheste desde 1999; el Open 500 de Tenis disputado en el Ágora; el Campeonato del Mundo de Atletismo en pista cubierta que acogió el Palau Lluis Puig en marzo de 2008 o las docenas de exposiciones y acontecimientos que han tenido lugar en la Ciudad de las Artes y de las Ciencias han aportado en total 67 millones de visitas acumuladas a la Comunitat Valenciana, y han supuesto la generación de más de 270.000 empleos desde 1998.

MOTOCICLISMO Y FÓRMULA 1

La rentabilidad social y económica de los grandes eventos está perfectamente retratada en el Circuit de la Comunitat Valenciana que, desde que abriera sus puertas, ha acogido grandes citas deportivas internacionales, ha dado la oportunidad a jóvenes pilotos, se ha acercado a los valencianos amantes del motor con sus tandas populares, y ha sido elegido por las grandes escuderías de la Fórmula 1 para la primera toma de contacto de los pilotos con sus prototipos así como los entrenamientos de pretemporada. El Circuit Ricardo Tormo y su Gran Premio de Moto GP ha recibido en tres ocasiones el Premio que la Asociación Internacional de Equipos de Competición (IRTA) concede al Mejor Gran Premio de la temporada.

Esta distinción, y muchas otras recibidas en los últimos años, demuestran que la Comunitat Valenciana posee infraestructuras de vanguardia y capital humano cualificado para organizar con plenas garantías eventos de alcance mundial.

La repercusión en el mundo del motor alcanza su punto culminante en el Telefónica Gran Premio de Europa de Fórmula 1, que se disputa en el circuito urbano de Valencia, y siguen en directo docenas de miles de espectadores y millones de personas en todo el mundo. Para este año, Fernando Alonso y la competitividad de su nuevo Ferrari F-150, presentado el pasado 25 de enero, aportarán un nuevo aliciente para los aficionados.

VOLVO OCEAN RACE Y COPA AMÉRICA

La Comunitat no sólo destaca por las competiciones de motor. Las docenas de kilómetros de costa de su litoral la convierten en un perfecto campo de regatas.

Alicante se ha convertido en capital mundial de la vela, gracias al acuerdo que el presidente Francisco Camps alcanzó en mayo de 2009 con la organización de la Volvo Ocean Race para el establecimiento de las oficinas centrales en Alicante y para ser Puerto de Salida de la Vuelta al Mundo a Vela en 2011, 2014 y 2017. La siguiente edición, que arrancará el próximo 5 de noviembre, se prevé más espectacular y llena de atractivos, siempre orientados al turismo y al disfrute de todos los ciudadanos, como ya ocurriera en la Volvo Ocean Race 2008, que constituyó un éxito organizativo para la ciudad y para toda la Comunidad Valenciana.

El Village abrirá sus puertas en los muelles 10, 12 y 14 del Puerto de Alicante entre el 14 de octubre y el 5 de noviembre, y se prevén más de 40 actividades gratuitas para un millón de visitantes, que es la cifra que se estima que puede alcanzarse en los 23 días de apertura al público.

En cualquier caso, la Comunidad hace ya tiempo que respiraba ambiente náutico con la celebración en Valencia de la 32ª America's Cup (2007), y en febrero del pasado año con el duelo entre Oracle y Alinghi en la 33ª, resuelto a favor del primero. Miles de visitantes y millones de telespectadores conocieron por vez primera la Comunidad Valenciana, que se ha convertido en una de las regiones más dinámicas y mejor valoradas del mundo gracias a la disputa de eventos de alcance internacional.

CADA PROYECTO ESTIMULA LA ACTIVIDAD ECONÓMICA Y EL EMPLEO

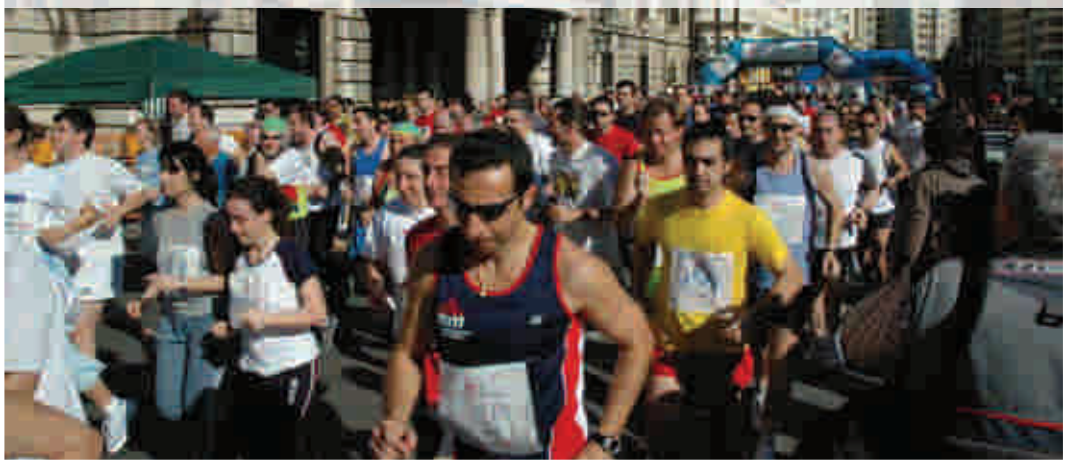
A juicio de la directora general de Coordinación de Proyectos de la Generalitat, Cristina Morató, "la política de grandes proyectos impulsada por el Gobierno Valenciano es un motor que estimula la actividad económica, el empleo y la promoción de la imagen de la Comunidad. Cada evento es una herramienta para superar la crisis. Los valencianos ganamos en infraestructuras, difusión internacional de nuestra tierra e impacto económico".

En este sentido, la directora general se ha referido a "la salida de la Volvo Ocean Race desde el Puerto de Alicante, que supuso un impacto económico de 80 millones de euros según la auditoría realizada por Deloitte, y dejó obras como la remodelación de la Antigua Estación Marítima o el acondicionamiento de tres muelles del Puerto de Alicante, así como la urbanización de sus accesos"

"Pero lo más importante - ha destacado Morató - es que la salida de la Volvo Ocean Race no costó ni un euro a las arcas públicas debido a la política de patrocinios y exenciones fiscales. La Generalitat trabaja para que los eventos que se celebran en nuestra tierra sean equivalentes a una campaña de publicidad internacional de la Comunidad Valenciana, y para que garanticen la puesta en marcha de infraestructuras que después se incorporan a la red de servicios de las ciudades".

"Los acontecimientos no sólo tienen un carácter deportivo y económico - ha destacado Morató - . Es importante que se conozca su vertiente social. Sólo por referirme al Global Champions Tour, en las ediciones de 2009 y 2010 hubo 80.000 personas que visitaron el Jardín del Caballo, un espacio gratuito pensado para los más pequeños y para sus familias. Además, potenciamos el deporte base y en particular a los deportistas valencianos, incluida la categoría de personas discapacitadas, para completar un aprovechamiento exhaustivo de los eventos al servicio de un único fin: los ciudadanos".

VALENCIA, CAPITAL EUROPEA DEL DEPORTE EN 2011



La Asociación de Capitales Europeas del Deporte (ACES), designó a Valencia Capitalidad Europea del Deporte para el año 2011. Esta designación supone para la ciudad del Turia el reconocimiento al esfuerzo por parte del Ayuntamiento de Valencia en materia de actividades deportivas a nivel popular.

De esta forma, la ciudad de Valencia vuelve a convertirse en referencia en lo que a materia de investigación, innovación y promoción del deporte municipal europeo se refiere. Además, esta distinción es la garantía de que la ciudad de Valencia fortalece su líneas de trabajo en materia deportiva siguiendo lo patrones de las ciudades más punteras en esta materia.

Los parámetros en los que ACES se basa para premiar con el título de Capital Europea del Deporte es la promoción sostenida del deporte en la ciudad, mejora en la salud a través del deporte en todos los segmentos sociales de la población, desarrollo de las infraestructuras para el deporte, innovación en proyectos y organización de eventos y competiciones deportivas. En general, la promoción y difusión de los valores del olimpismo a nivel municipal.

Los puntos fuertes con los que cuenta nuestra ciudad y que le han hecho merecedor de esta distinción son, entre otras, las 112 instalaciones que hay al servicio de todos los ciudadanos repartidas a lo largo y ancho de Valencia. Además, la práctica deportiva de 38.000 niños en edad escolar es otro de los logros que desde la Fundación Deportiva Municipal se ha trabajado de manera muy especial. En los últimos años se ha invertido en la construcción y remodelación de instalaciones públicas 42.000.000 . Otra de las razones por las que Valencia fue elegida Capital del Deporte se debe a su éxito de convocatoria que se produce todos los meses en el Circuito CRM Ruralcaja de Carreras Populares que celebra este año su séptima edición. Estas carreras recorren durante todo el año los barrios más emblemáticos de la ciudad en la que es capaz de convocar cerca de 6.000 deportistas cada mes.

Durante este 2011 serán más de 80 citas deportivas de ámbito popular y de elite, así como la celebración de tres congresos relacionados con el deporte: Congreso Internacional de Infraestructuras Deportivas, Jornadas Europeas del Voluntariado y Congreso de Deporte Escolar.

Otra de las apuestas más fuertes y novedosas por parte del Ayuntamiento de Valencia es la nueva edición del 31º Maratón Divina Pastora Valencia que cambia radicalmente de imagen. Situar este acontecimiento deportivo a nivel internacional dentro del circuito de maratones mundiales es uno de los principales objetivos. Con un recorrido ideal para el maratoniano y un clima que beneficia muy positivamente al corredor, que tiene más facilidad de poder batir marcas personales. Otro de los cambios que se producen en este nuevo Maratón es su contexto ya que la llegada y salida será en la espectacular Ciudad de las Artes y de las Ciencias que representa la parte más vanguardista de la ciudad de Valencia.

Este galardón se otorga cada año a ciudades europeas con más de 500.000 habitantes por su contribución a la promoción del espíritu olímpico y de la actividad física y deportiva a cualquier nivel de la sociedad y sin

ningún límite de edad. Ciudades como Madrid, Estocolmo, Alicante, Copenhague, Milán y Dublín, en este último año, han sido galardonadas anteriormente con esta prestigiosa distinción. El próximo año será Estambul quien recoja el testigo de Valencia 2011.

Durante este 2011 serán más de 80 citas deportivas de ámbito popular y de elite, así como la celebración de tres congresos relacionados con el deporte.

GRANDES CITAS DEPORTIVAS

A lo largo del año, Valencia acoge citas deportivas de enorme calado con una repercusión mediática en todo el mundo. La imagen de la ciudad se proyecta a los cinco continentes gracias a la retrasmisión en directo de competiciones internacionales como la Global Champions Tour de hípica, Gran Premio de Europa de Fórmula Uno, el Open500 ATP de Tenis, el Gran Premio de Velocidad de Motociclismo de la Comunitat Valenciana, el renovado Maratón Divina Pastora de Valencia y, este año, además, la final de Copa de S.M. el Rey de fútbol que disputarán el Real Madrid y el FC Barcelona.

CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS

Abierto todos los días del año, la Ciudad de las Artes y las Ciencias es un espacio único donde pasear entre dinosaurios en el Umbracle, viajar al espacio en el Museo de las Ciencias Príncipe Felipe, conocer los secretos del telescopio espacial Hubble gracias a las proyecciones en gran formato y cine digital 3D del Hemisfèric, o contemplar a animales tan impresionantes como las belugas o las morsas en el Oceanogràfic.

Este enclave arquitectónico diseñado por Santiago Calatrava e impulsado por la Generalitat Valenciana presenta una amplia oferta para todos los públicos que quieren aprender a través de la diversión. Porque en la Ciudad de las Artes y las Ciencias se convertirán en protagonistas de cada uno de los contenidos del un complejo que ya es pieza clave de la apuesta por el turismo cultural.

El Museo de las Ciencias Príncipe Felipe ofrece la oportunidad de aprender ciencia mientras se asiste a experimentos en directo o se interactúa con cientos de módulos de diferentes exposiciones. Cocinar con nitrógeno líquido, endurecer naranjas, observar llamas de velas que bailan al compás del sonido, participar en la producción de un programa de televisión o realizar un vuelo simulado a la Estación Espacial Internacional, son algunas de las experiencias que propone.

La exposición "Gravedad Cero" nos descubre los fenómenos que genera el Sol y cómo estos inciden en la vida del planeta Tierra, la función y utilidad de los grandes telescopios espaciales o los equipos de investigación que operan con ellos y cómo obtienen la energía que necesitan para funcionar. La muestra presenta además un sorprendente espacio en forma cúbica, cuyo interior está cubierto de múltiples espejos que proyectan imágenes reales del cosmos y de la Tierra vista desde el espacio.

También en el Museo de las Ciencias la exposición "Ciencia y Deporte con el Valencia CF", enseña a través de módulos interactivos cómo las nuevas tecnologías aplicables al deporte han evolucionado en poco tiempo, a la vez que acerca principios científicos y tecnológicos de forma amena mediante un elemento tan cotidiano como el fútbol. La muestra servirá, además, para dar un importante repaso por la historia del Club más laureado de la Comunidad Valenciana. El Valencia Club de Fútbol ha cedido fotografías históricas e inéditas, todos los trofeos más importantes obtenidos en los más de 90 años de existencia, camisetas emblemáticas y toda una serie de objetos que vienen a ejemplarizar los conceptos que se exponen.

"Entre Dinosaurios", la mayor muestra de dinosaurios robotizados de Europa ubicada en el Umbracle, propone un fascinante viaje al pasado para conocer espectaculares dinosaurios. Desde los 2'5 metros del Estegosaurio a los 27 metros de largo del Diplodocus, pasando por la réplica de un Tiranosaurio Rex de 14 metros, los 26 robots con apariencia natural son capaces de efectuar una gran variedad de movimientos y sonidos que sorprenderán al visitante. A través de la recreación del hábitat de estos animales el público puede conocer el pasado más remoto que habitaron estos fascinantes seres.

El Hemisfèric por su parte ofrece en su pantalla cóncava de 900 metros cuadrados tres tipos de proyec-

ciones: cine en gran formato, IMAX Dome; cine digital 3D y proyecciones digitales como representaciones astronómicas y espectáculos. Recorrer el río más caudaloso del mundo con la proyección "Amazonas"; conocer los secretos de una tierra exótica y fascinante con "Arabia"; participar en la exploración de uno de los mayores rastros de dinosaurios de la historia en "Dinosaurios Alive!; realizar un viaje por el Universo de la mano del telescopio espacial Hubble, o viajar al Cretácico cuando una extraordinaria diversidad poblaba las aguas del océano en"Sea Monsters.Gigantes del Océano (3D)", son algunas de las experiencias que pueden vivirse en el Hemisfèric, una original sala de proyecciones donde la última tecnología audiovisual permite entretener y aprender.

En el Oceanogràfic, el mayor acuario de Europa, el público encuentra una colección biológica única a través de la representación de los principales ecosistemas marinos del planeta. Escuchar los sonidos que emiten las belugas o los delfines, contemplar a los majestuosos pingüinos rey o las impresionantes hileras de dientes el tiburón toro, son algunas de las emociones que viven sus visitantes que al mismo tiempo aprenden las características de la fauna marina desde un mensaje de respeto hacia la conservación medioambiental.

Asimismo, en el Oceanogràfic también es posible convertirse en "Entrenador por un día" con el equipo de cuidadores de mamíferos marinos; recorrer aquellos lugares que el público normalmente no puede ver en "El otro lado del acuario"; "Dormir con Tiburones" y conciliar el sueño en la Torre de Océanos; realizar la actividad "Pasaporte Animalia" una visita guiada por las instalaciones de delfines y leones marinos, o conocer de cerca de los pingüinos Humbolt, en "Encuentro con pingüinos".

Además, el Oceanogràfic presenta una actividad diaria que complementa las exhibiciones del Delfinario. Se trata de "Volando con delfines" una propuesta que complementa las exhibiciones del Delfinario en la que cinco saltadores se lanzan desde trampolines situados a diferentes alturas, el más alto a 25 metros, y combinan sus acrobacias con los ejercicios de los delfines.

RTVV SE VUELCA CON EL GRAN PREMIO DE ESPAÑA DE HÍPICA

Una edición más, Radiotelevisión Valenciana se volcará con la celebración en la ciudad de Valencia del Gran Premio de España del Global Champions Tour, el circuito hípico internacional de más prestigio y dotación económica del mundo. A lo largo de todo el fin de semana, parte de los estudios de la televisión y la radio autonómicas se trasladarán al Jardín del Turia de la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia, donde se celebran las competiciones de la conocida como la Fórmula 1 de la hípica internacional.

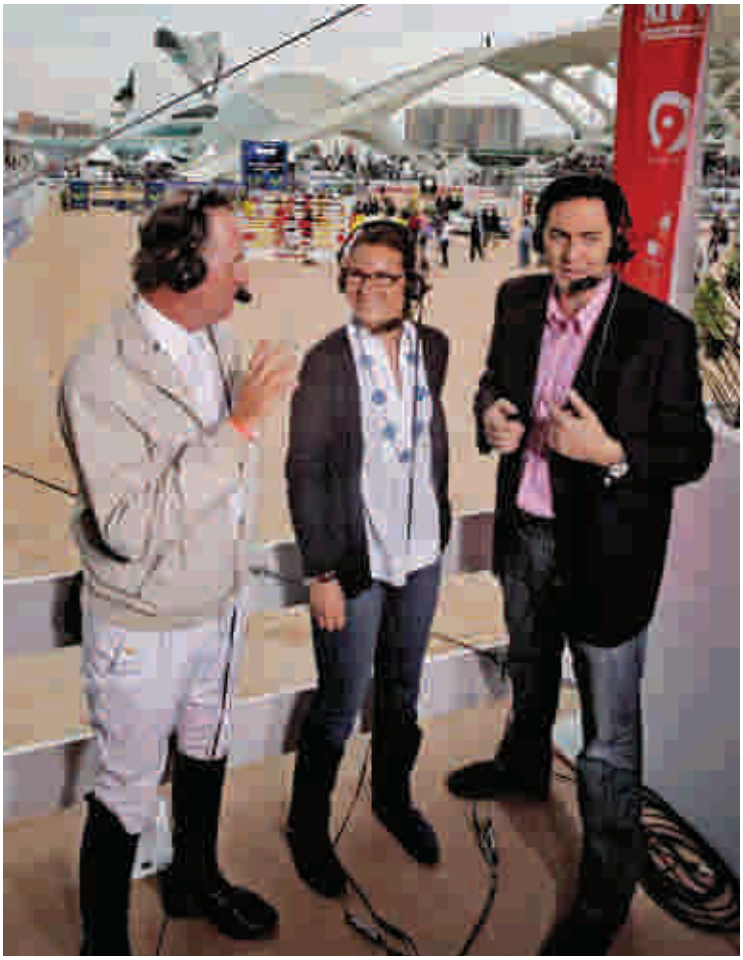
Televisión Valenciana, gracias al despliegue técnico y personal realizado, emitirá en directo las dos pruebas de saltos más importantes y, además, distribuirá la señal oficial de los concursos a todo el mundo a través de Eurosport. Esto supone todo un reto para los profesionales de Radiotelevisión Valenciana, aunque la experiencia acumulada en las dos últimas ediciones garantiza el éxito de las retransmisiones.

Para ello, la sección de deportes, coordinadora del trabajo realizado, desplazará una unidad móvil con 6 cámaras para las retransmisiones y una unidad de enlaces con una cámara para los directos. Dos productores, siete operadores de cámara, cinco operadores de equipo, dos de sonido, seis auxiliares, tres técnicos electrónicos y tres de iluminación formarán el equipo técnico.

El hecho de que esta competición llegue a millones de espectadores de todo el mundo gracias a RTVV, convierte el despliegue realizado en un hito para los técnicos y productores. Ubicar cámaras, montar el set de televisión y radio y realizar el montaje técnico necesario necesita tanto una programación perfecta como una coordinación absoluta entre todos los miembros del equipo.

Fruto de este esfuerzo conjunto, Televisión Valenciana no sólo retransmitirá en directo las dos pruebas de saltos más importantes: el Gran Premio de España, puntuable para el ranking general del GCT, y el Gran Premio de Valencia. Además, TVV ofrecerá, gracias a la colocación de sus cámaras y de una minigrúa en puntos estratégicos, planos generales e imágenes de la pista pero también de las carpas VIP, frecuentadas por personajes sociales de fama internacional como Carlota Casiraghi o Athina Onnasis, las cuadras o el village comercial.

Un equipo de periodistas valencianos especializados en hípica, y el asesoramiento de profesionales de este deporte hacen posible que las retransmisiones de la Global Champions Tour sean comprensibles no sólo para los amantes de este deporte, sino para el público en general. Así, TVV facilita la llegada de la competición hípica más prestigiosa del mundo a los hogares valencianos, a la vez que proyecta la imagen de Valencia al resto del mundo.



Televisión Valenciana, gracias al despliegue técnico y personal realizado, emitirá en directo las dos pruebas de saltos más importantes y, además, distribuirá la señal oficial de los concursos a todo el mundo a través de Eurosport.

oxer

At Oxer we take care of all the details. Our clients' trust is our guarantee.

- SC1 5* - GP SPAIN Valencia: 06-08 May
- CSI 2* VALENCIA: 06-08 May
- CSI 2* TOLEDO: 13-15 May
- CSI 2* SAN SEBASTIÁN: 01-03 July
- CSI 3* SANTANDER: 08-10 July
- CSI 4* A CORUÑA: 29-31 July
- CSI 5* A CORUÑA: 16-18 December

w oxersport.com

MARKETING · TV RIGHTS · EVENTS · SPONSORSHIP · CONSULTING

EL PROGRAMA DE VOLUNTARIADODEPORTIVO DE LA UNIVERSITAT SE CONSOLIDA EN EL GCT 2011

La edición de 2010 contó con la participación de 80 estudiantes de la Universitat de València como voluntarios en el Global Champions Tour, en la Ciudad de las Artes y las Ciencias de Valencia donde se celebró, entre el 7 y el 9 de mayo, el Gran Premio de España.

En el presente curso, la formación del voluntariado arrancará el lunes 4 de abril de 19 a 21 horas en las instalaciones de la Universitat y continuará el día 27 de abril en el Museo Príncipe Felipe, en el mismo horario. Formación general y específica que permitirá al alumnado colaborar en el evento desde diferentes puestos: oficina deportiva, oficina de prensa, punto de información y atención de usuarios, accesos y taquillas, zona de entrenamiento, zona de competición, zona de boxes, jardín del caballo, etc. Todo ello durante los días 5, 6, 7 y 8 de mayo, en el Gran Premio de España - Trofeo Banco Sabadell 2011.

El alumnado participante recibirá, una vez concluida la parte de formación y práctica, certificación convalidable por 3 créditos de libre elección.

VNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Servei d'Educació Física i Esports

Formación general y específica que permitirá al alumnado colaborar en el evento desde diferentes puestos: oficina deportiva, oficina de prensa, punto de información y atención de usuarios, accesos y taquillas, zona de entrenamiento, zona de competición, zona de boxes, jardín del caballo, etc.

Información e inscripciones: www.uv.es/sef

IMÁGENES PICTURES 2009-2010

En diciembre de 2008, se presenta ante los medios el proyecto del GCT Valencia y, en mayo de 2009, el sueño se convierte en realidad.

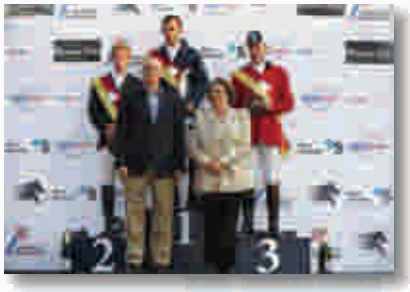
La primera edición del GCT Valencia se sella con la victoria de uno de los grandes jinetes de todos los tiempos, el británico John Whitaker.

El agua del estanque del Museo Príncipe Felipe se reemplaza por una arena de última generación donde saltarán los mejores caballos del mundo.

Pegado al concurso, el Hemisferic acoge los Oxer Awards 2010, premio que se le entrega al jeque Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, soberano de Dubai.

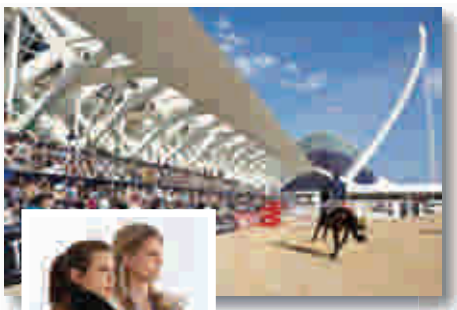
La repercusión mediática del evento supera todas las expectativas. Medios nacionales e internacionales siguen las evoluciones de la competición.

Distinguidas personalidades como S.A.R. la Infanta Doña Elena o su tía, S.A.R. la Infanta Doña Pilar, galardonada con el Oxer Award 2009, apoyan el evento.



Banco Sabadell se convierte, en 2010, en el patrocinador principal de la competición dando el nombre al Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell.

Tras el éxito de la primera edición, en 2010 el GCT Valencia aumenta sus instalaciones, duplicando el aforo de la grada, ampliando el village comercial y las pistas.



El público vuelve a llenar las gradas para seguir las actuaciones de los mejores jinetes del mundo y para ver también a rostros conocidos, como Athina Onassis y Carlota Casiraghi.

De manera paralela a la competición, el Jardín del Caballo acoge a miles de visitantes, sobre todo, niños y niñas fascinados con los ponis y sus cuidados.

cavalleriatoscana.it
CAVALLERIA
TOSCANA

GANADORES/WINNERS GCT 2010

Nueve pruebas conformaron la edición 2010 del Global Champions Tour, ganada por el alemán Marcus Ehning. A lo largo de la temporada, los grandes protagonistas fueron cuatro jinetes y cuatro amazonas, destacando la actuación del binomio formado por Laura Kraut y Cedric, con victorias, en Chantilly y Valkenswaard.

The Global Champions Tour of 2010 was comprised of nine legs, and won by Marcus Ehning, from Germany. During the competition season, there were eight main riders, with outstanding performances by the duo formed by Laura Kraut and Cedric, who won in both Chantilly and Valkenswaard.

VALENCIA, Spain / 7-9 May 2010

Timothée Anciaume (FRA) / Lamm de Fetan

HAMBURG, Germany
13-16 May 2010

Lauren Hough (USA)
Quick Study

TURIN, Italy
20-23 May 2010

Marco Kutscher (GER) / Cash 63

CANNES, France / 10-12 June 2010

Edwina Alexander (AUS)
Cevo Itot du Château

MONTE-CARLO, Monaco
24-26 June 2010

Bernardo Alves (BRA) / Bridgit

ESTORIL, Portugal
1-3 July 2010

Meredith Michaels-Beerbaum
(GER) / Checkmate 4

CHANTILLY, France
22-25 July 2010

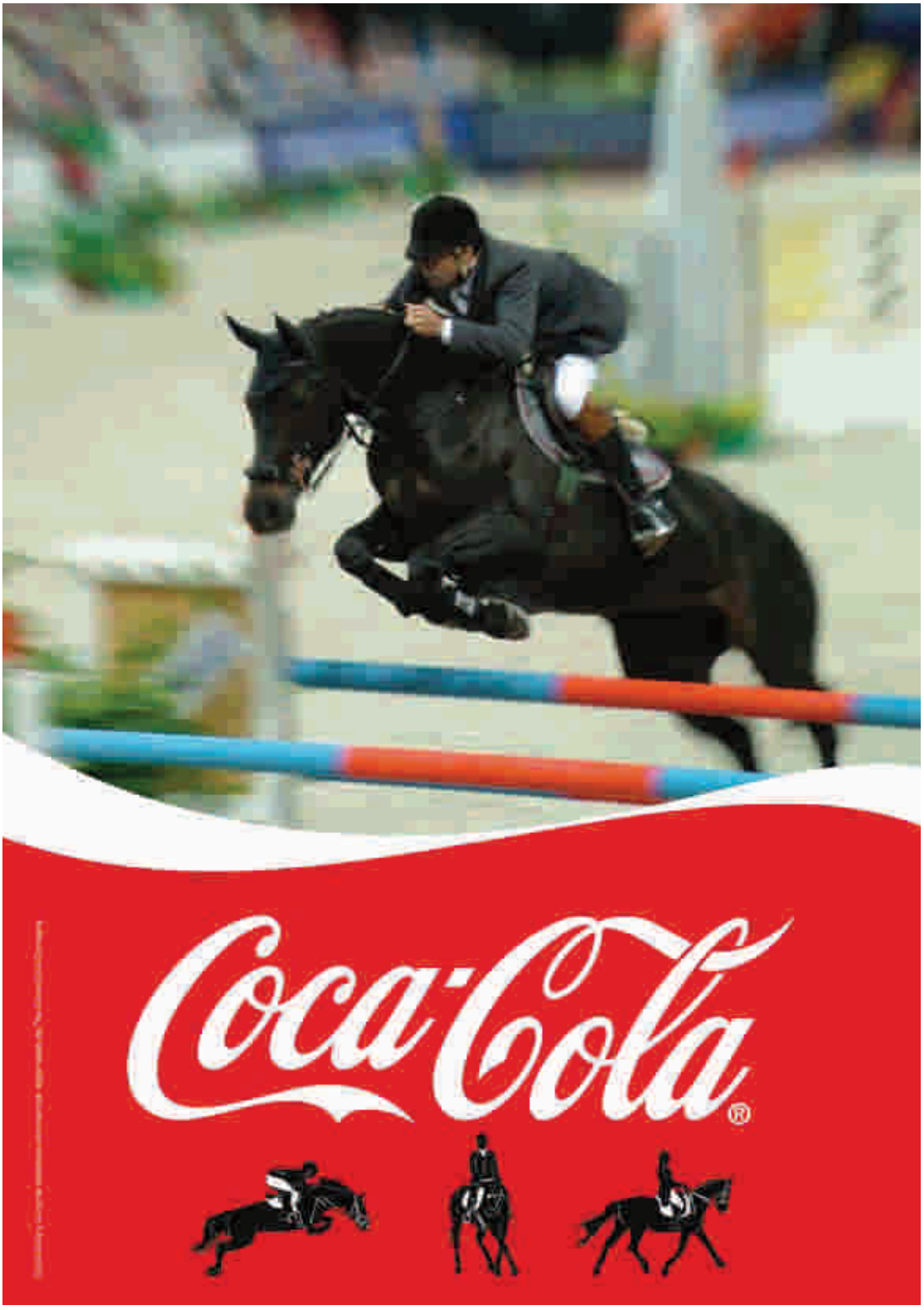
Laura Kraut (USA) / Cedric

VALKENSWAARD, The Netherlands
13-15 August 2010

Laura Kraut (USA) / Cedric

RIO DE JANEIRO, Brazil
26-29 August 2010

Marcus Ehning (GER)
Noltes Küchengirl


Coca-Cola

GCT 2010
Momentos para el recuerdo
moments to remember

Thimothee Anciaume, en lo más alto del podium

El público llenó las gradas durante los tres días de competición

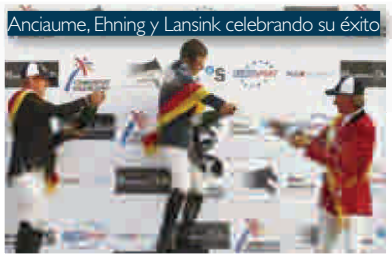
Pius Schwizer saluda a cámara mientras inspecciona la pista

Jesús Garmendia, en una entrevista de Antena 3

Jessica Kürten puso el broche de oro con su victoria en el Trofeo Massimo Dutti

Michel Robert conversa con amigos en el village

Carlota Casiraghi, admirada tanto dentro como fuera de la pista


Anciaume, Ehning y Lansink celebrando su éxito

El montaje del GCT Valencia volvió a ser espectacular

Miles de visitantes pasearon por el village comercial

del 13 al 18 de Septiembre

FEI CAMPEONATO DE EUROPA DE SALTOS 2011

Madrid

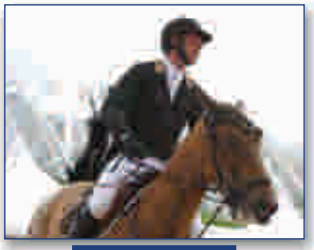
Club de Campo Villa de Madrid

www.europeanjumping.com
www.clubvillademadrid.com

RODRIGO PESSOA (BRA)

MEREDITH MICHAELS (GER)

MARCO KUTSCHER (GER)



KEVIN STAUT (FRA)

LUDGER BEERBAUM (GER)

MARCUS EHNING (GER)

ROLF-GÖRAN BENGTSSON (SWE)

EDWINA ALEXANDER (AUS)

ERIC LAMAZE (CAN)

LOS MEJORES DEL RANKING

THE BEST OF THE RANKING

Los 30 mejores jinetes y amazonas del FEI Rolex Ranking tienen acceso directo a todas las sedes del Global Champions Tour. Kevin Staut, Eric Lamaze, Rolf-Göran Bengtsson, Marcus Ehning, Pius Schwizer o Edwina Alexander, entre otros, ya estuvieron en Valencia en 2010 y se les espera con ganas para esta nueva edición.

The 30 best riders of the FEI Rolex Ranking will have direct access to all of the Global Champions Tour venues. Kevin Staut, Eric Lamaze, Rolf-Göran Bengtsson, Marcus Ehning, Pius Schwizer and Edwina Alexander, among others, were in Valencia in 2010 and their participation in this new addition is greatly anticipated.

PIUS SCHWIZER (SUI)

PROGRAMA DEPORTIVO
COMPETITION PROGRAM

Mercedes-Benz repite por tercer año consecutivo como vehículo oficial del Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell. Mercedes-Benz Comercial Valencia se encargará del servicio de shuttle, facilitando los desplazamientos de todos los participantes, organización y otros invitados. Los automóviles de la marca se podrán ver también en la pista de competición.

Mercedes-Benz will be once again the official vehicle of the Grand Prix of Spain-Trophy Banco Sabadell. Mercedes-Benz Comercial Valencia will offer a shuttle service for all participants, members of the organization and other guests. Some cars will be situated on the arena to show the brand to the visitors.

450.000 € en premios. 7 pruebas puntuables para el FEI Rolex Ranking. 50 jinetes y 100 caballos, en el CSI 5*. 40 jinetes y 80 caballos, en el CSI 2*.

450,000 € in prizes. 7 classes qualifying for the FEI Rolex Ranking. 50 riders and 100 horses in the CSI 5*. 40 riders and 80 horses in the CSI 2*.

Este año, Valencia será la segunda sede del Global Champions Tour 2011, que pasará por un total de 10 ciudades y 9 países. La prueba final se disputará en la nueva sede de Abu Dhabi, del 10 al 12 de noviembre.

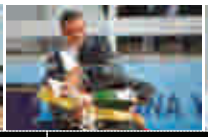
This year, Valencia will be the second venue of the Global Champions Tour 2011, that will include 10 cities and 9 countries. The final show will be celebrated in Abu Dhabi, the new venue, from the 10th to the 12th of November.

SIGUE EL GCT VALENCIA / FOLLOW THE GCT VALENCIA

Televisión Valenciana, broadcaster oficial, cederá la señal a Teledeporte, las cadenas de FORTA, Eurosport y otros canales de Europa, Asia, África y América.

Televisión Valenciana, official broadcaster, will give the signal to Teledeporte, FORTA, Eurosport and other channels from Europe, Asia, Africa and America.

INTERNET: www.globalchampionstour.com
www.oxersport.com



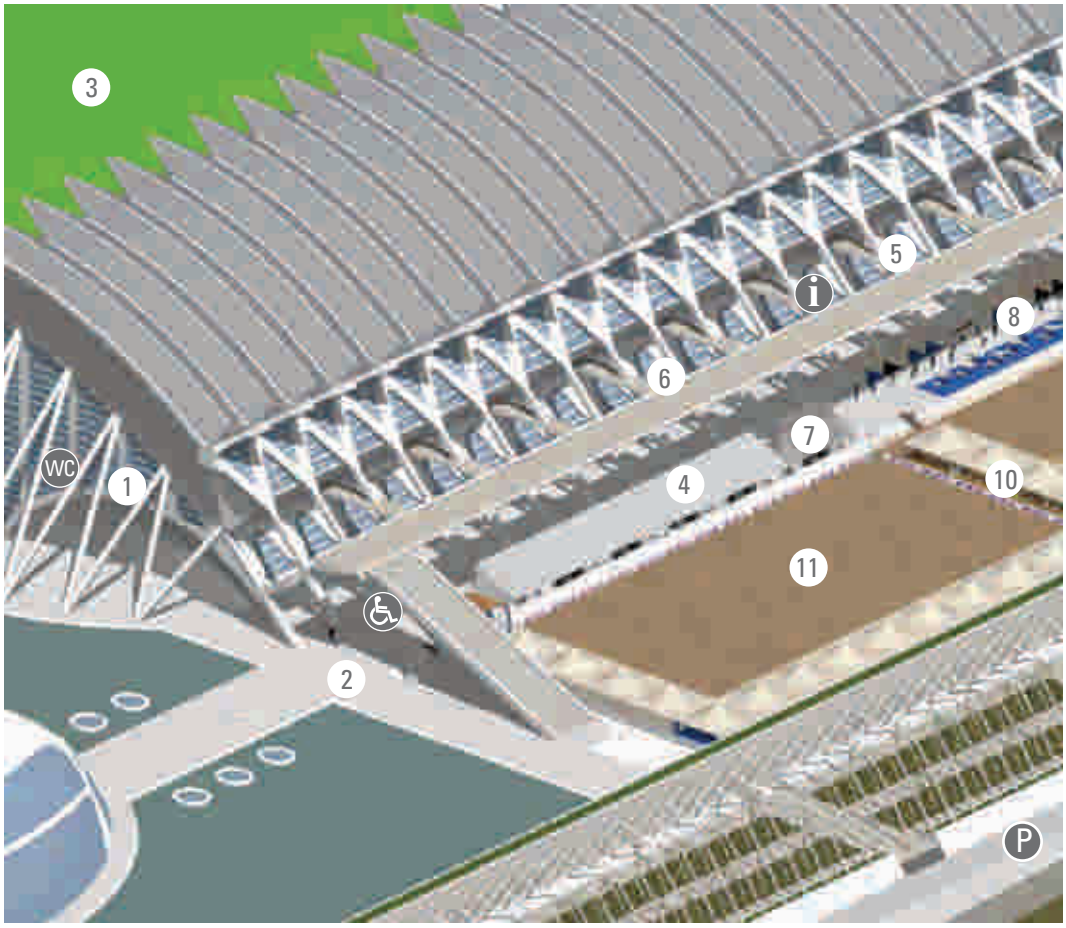
GLOBAL CHAMPIONS TOUR VALENCIA

05 MAY		06 MAY		07 MAY		08 MAY	
		10:00	Trofeo Inaugural	9:00	Trofeo PRECVAL	10:00	Trofeo Revista Ecuestre
			Fault & Time Puntos y Tiempo 1,15 m.		Speed & Handiness Velocidad y Manejabilidad 1,15 m.		Jump Off Competition Prueba con desempate 1,20 m.
11:00	Acto Inaugural Opening Act	11:00	Trofeo RTVV	10:00	Trofeo Ciudad de las Artes y las Ciencias	11:00	Trofeo Mercedes-Benz Comercial Valencia
			Fault & Time Puntos y Tiempo 1,25 m.		Accummulator Dificultades Progresivas 1,25 m.		Fault & Time Puntos y Tiempo 1,30 m.
12:00	Inspección Veterinaria Vet Inspection	13:00	Trofeo Valencia 2011 Capital Europea del Deporte	11:30	Trofeo Coca-Cola	13:00	Trofeo Repsol
			Fault & Time Puntos y Tiempo 1,40 m.		Fault & Time Puntos y Tiempo 1,40 m.		Speed & Handiness Velocidad y Manejabilidad 1,40 m.
15:30	Entrenamientos Oficiales Training Sessions	15:00	Trofeo El Corte Inglés	13:00	Trofeo Iberia Líneas Aéreas de España	16:00	Gran Premio de Valencia Trofeo Nespresso
			Fault & Time Puntos y Tiempo 1,40 m.		Fault & Time Puntos y Tiempo 1,40 m.		Jump Off Competition Prueba con desempate 1,45 m.
		18:00	Trofeo NH Hoteles	16:00	Gran Premio de España Trofeo Banco Sabadell	18:00	Trofeo Massimo Dutti
			Jump Off Competition Prueba con desempate 1,50 m.		Two Rounds Dos Mangas 1,60 m.		Winning Round Prueba con una Manga y Manga Ganadora 1,55 m.

PENALIZACIONES / PENALITIES		
	Obstáculo derribado	4 puntos
	Obstáculo derribado en prueba de Velocidad y Manejabilidad	4 segundos
	Primera desobediencia	4 puntos
	Segunda desobediencia	Eliminación
	Caída de jinete, caballo o ambos	Eliminación
	Exceso del tiempo concedido	1 pto por cada 4 seg.

BAREMOS / TABLES		
	Fault & Time Puntos y Tiempo	El resultado se establece según los puntos obtenidos y el tiempo empleado en realizar el recorrido. Resulta ganador el jinete que realice el menor número de puntos en el menor tiempo.
	Jump Off Competition Prueba con desempate	Tras un recorrido inicial, los empatados a puntos para el primer puesto participan en un desempate sobre los obstáculos del recorrido incial según "Puntos y Tiempo".
	Speed & Handiness Velocidad y Manejabilidad	Cada derribo se transforma en 4 segundos que son añadidos al tiempo total invertido por el participante. Resulta ganador el jinete que emplee el menor tiempo, una vez sumadas todas las penalidades.
	Accummulator Dificultades Progresivas	Los obstáculos superados correctamente suman puntos de manera progresiva según su número (el obstáculo nº1 vale 1 punto, el nº2 vale 2 puntos, etc...) El "joker" (último obstáculo) es optativo y tiene puntuación doble. Los derribos no suman, mientras que el derribo del "joker" resta puntos. Gana el binomio que acumule más puntos en el menor tiempo.
	Two Rounds Dos Mangas	Los mejores 18 jinetes y empatados al 18º puesto, tras la 1ª Manga, participan en la 2ª Manga. Sumados los puntos acumulados tras las 2 mangas, los empatados a puntos para el primer puesto disputan un desempate según "Puntos y Tiempo".
	Winning Round Prueba con una Manga y Manga Ganadora	Los diez mejores (al menos el 25 % y siempre todos los ceros) del primer recorrido se clasifican para la Manga Ganadora, en la cual el orden de salida es el inverso (puntos y tiempo) de la primera. En la Manga Ganadora todos los participantes salen con cero (0) puntos. Las dos Mangas serán juzgadas por "Puntos y Tiempo".

INFORMACIÓN GENERAL
GENERAL INFORMATION



CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS

902 100 031

VENTA DE ENTRADAS www.cac.es

ENTRADAS / TICKETS

VIERNES / FRIDAY 6

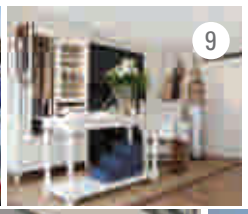
ADULTOS/ADULTS Asiento sin numerar/No numbered seating **6 €**

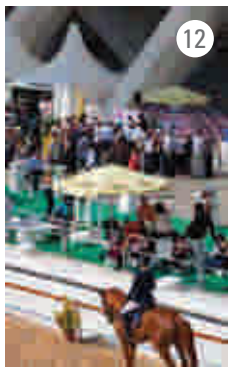
INFANTIL/CHILDREN Menores de 12 años/Under the age of 12 **gratuita/free**

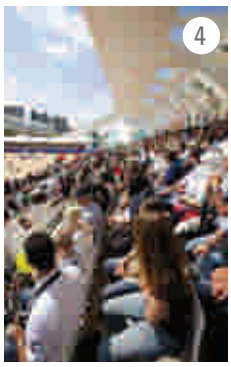
SÁBADO / SATURDAY 7 - DOMINGO / SUNDAY 8

ADULTOS	Sin asiento/without seat	6 €	INFANTIL	Sin asiento/without seat	4 €
	Con asiento/with seat			Con asiento/with seat	
	V. anticipada/Pre-order	10 €		V. anticipada/Pre-order	6 €
	V. final/Final order	15 €		V. final/Final order	9 €

Venta anticipada: antes del 6 de mayo. Venta final: del 6 al 8 de mayo.
Pre-order: before the 6th of May. Final order: 6-8 of May.







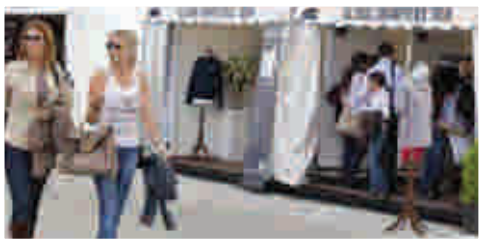
- Información — Information
- 1 Venta de entradas y acreditaciones — Tickets and accreditations
- 2 Entrada — Entrance
- 3 Jardín del caballo — Equestrian Garden
- 4 Tribuna público — General seating
- P Parking público subterráneo — Public Parking
- 5 Oficina de prensa — Press office
- 6 Oficina deportiva — Sport office
- 7 Jurado y grada jinetes — Jury and rider seating
- 8 Terraza - Bar — Terrace - Café
- 9 Village Comercial — Shopping Village
- WC Baños públicos — Restrooms
- Rampa discapacitados — Handicap ramp
- 10 Zona VIP — VIP Area
- 11 Pista competición — Competition arena
- 12 Pista entrenamiento 1 — Training arena 1
- 13 Pista entrenamiento 2 — Training arena 2

VILLAGE COMERCIAL

SHOPPING VILLAGE

Desde el jueves 5 de mayo hasta el final de la competición, el village comercial abrirá sus puertas a todos los visitantes. De 10 a 21 h. o aprovechando el descanso entre pruebas, el público podrá pasear por entre las más de 30 carpas que componen esta zona.

From the 5th of May until the end of the competition, the shopping village will be opened to all ticketholders to the event. Open from 10am to 9pm, the public can stroll through over 30 different commercial stands.



ARTE Y RAZA

Prec val

ràdionou

JGL BOOTS www.jglboots.com

NUBA

Spindrift

Massimo Dutti

NESPRESSO

hello valencia

GPE DOUBLE CLEAR

Hispano Hípica, S.A.

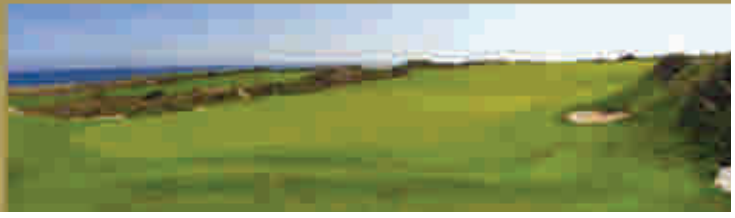
En el village comercial, se puede adquirir desde merchandising del GCT hasta ropa, complementos o material hípico. También puedes tomar una cerveza o un refresco en los bares y terrazas, mientras observas los entrenamientos o sigues la emisión de un programa de radio en directo.

In the shopping village you can find merchandising items of the GCT, clothes, accessories or equestrian products. You can also have a drink in one of the bars or terraces, while observing the training sessions or listening to the live radio broadcast of the event.

"ES RARO ENCONTRAR UN PROYECTO QUE OFREZCA TANTO, Y, POR ESO, QUEDÉ ENCANTADA AL ACEPTAR LA INVITACIÓN PARA SER EMBAJADORA DE ESTE MAGNÍFICO COMPLEJO TURÍSTICO"

- Situado en la Costa de Prata, el nuevo destino de vacaciones en Portugal
- 27 hoyos encantadores por lagos
- 79 parcelas de lujo con un área media de 1.200 m²
- 76 apartamentos y villas con un área media de 300 m²
- Centro hípico de nivel internacional diseñado por Jessica Kürten
- Country club con spa, piscinas, tenis, restaurante y bar
- Próximo de varios campos de golf

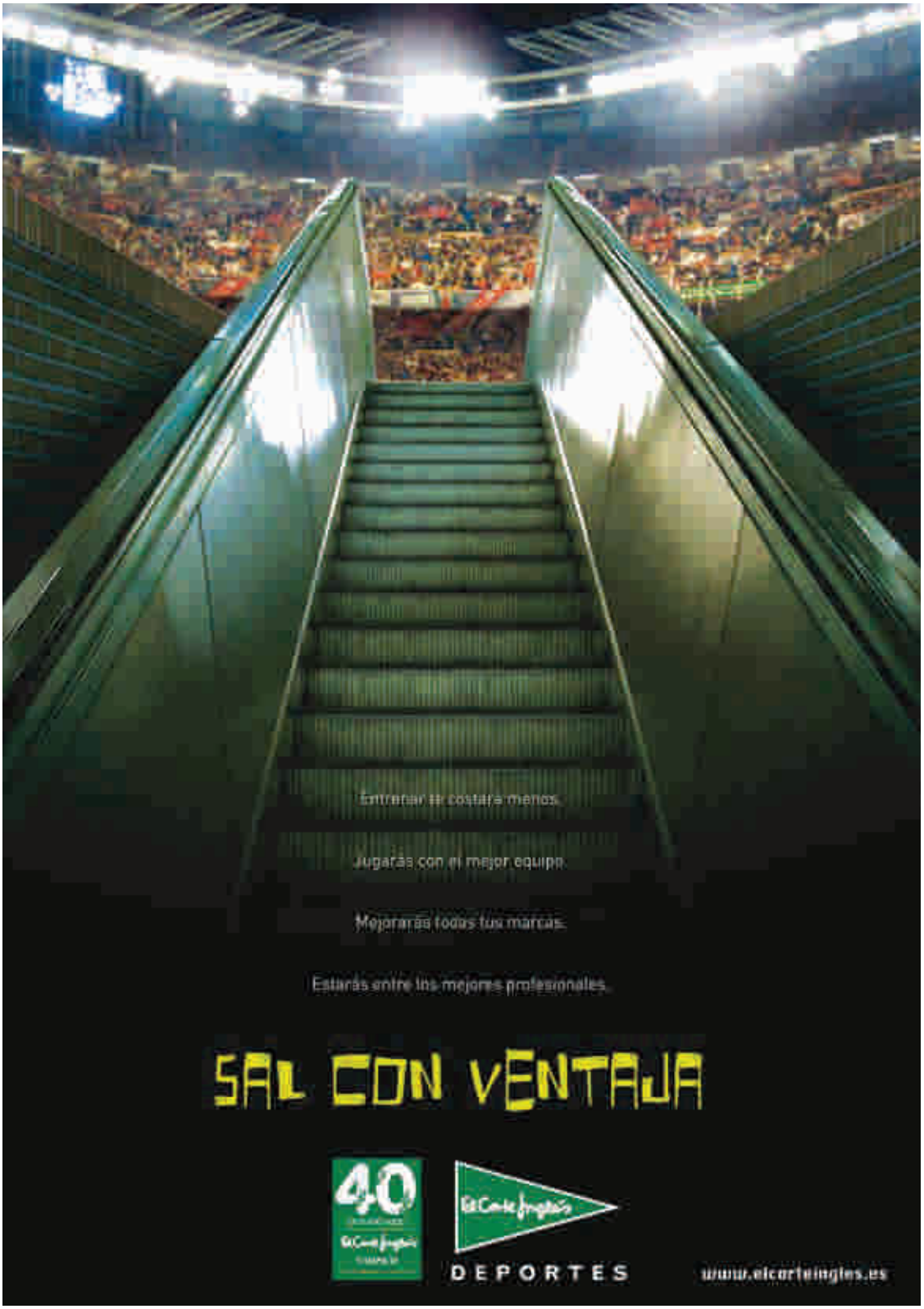
QUINTAS DE ÓBIDOS
COUNTRY CLUB



Público y jinetes coinciden paseando, comprando o simplemente descansando en los diferentes stands.

The public and the riders both can be found intermingling in the area shopping or taking a break in the different stands.

VILLAGE COMERCIAL: del jueves 5 al domingo 8,10h.-21h.
SHOPPING VILLAGE: from Thursday 5 to Sunday 8,10h.-21h

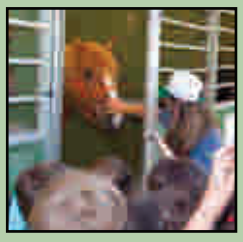

Entrenar te costará menos.
Jugarás con el mejor equipo.
Mejorarás todas tus marcas.
Estarás entre los mejores profesionales.
SAL CON VENTAJA
40
El Corte Inglés
DEPORTES
www.elcorteingles.es

JARDÍN DEL CABALLO

Del 5 al 8 de mayo, el Jardín del Turia se convierte en el Jardín del Caballo, presentado por El Corte Inglés y el Ayuntamiento de Valencia. ¡¡Conoce cómo viven los caballos!!

Monta en poni y consigue tu fotodiploma.

Entrada Gratuita



HORARIOS:

COLEGIOS

JUEVES: 10.30 - 12.30 y 15.00 - 16.30

VIERNES: 10.30 - 12.30 y 15.00 - 16.30

PÚBLICO

VIERNES: 17.30 - 19.30

SÁBADO: 10.30 - 13.30 y 15.30 - 19.30

DOMINGO: 10.30 - 13.30 y 15.30 - 19.30

PONIS Y CABALLOS

ENTREVISTA: PAU PÉREZ RICO,
Jefe Regional de Comunicación y Relaciones Externas de El Corte Inglés

El Jardín del Caballo volverá a acompañar la celebración del Global Champions Tour. ¿Qué se encontrarán los visitantes este año? ¿Seguirá siendo gratuito?
Por supuesto, está abierto a todo el mundo y enfocado especialmente a familias con niños durante el fin de semana y, entre semana, a los colegios que deseen participar en una actividad formativa de primer orden y muy divertida. En esta edición encontraremos información muy interesante sobre el mundo del caballo, ese gran compañero del hombre al que ha seguido en toda su evolución y que ahora, en el mundo urbano en que vivimos, puede que ocupe un lugar secundario, pero sin duda sigue ejerciendo una poderosa atracción sobre todos nosotros. Poder acercarse a los caballos, montar en un pony, escuchar las explicaciones sobre razas, pelaje, alimentación, distribución geográfica, la hipoterapia y otros usos… son actividades que a los niños les emocionan y a muchos padres también.

No deja de ser curioso que un mismo evento reúna, en un mismo escenario, ponis junto con los mejores y más caros caballos del mundo.
El Jardín es uno de los eventos más bonitos de los que se han creado en Valencia en los últimos años y es el complemento perfecto para la Global Champions Tour, al combinar el glamour y la atracción de los mejores pura sangre con una aproximación al mundo del caballo desde un punto de vista formativo, práctico y divertido. Y todo en el entorno más emblemático de la ciudad.

El Jardín del Caballo está orientado fundamentalmente a los niños, ¿qué valores les puede enseñar la hípica como deporte o el mundo del caballo en general?
Al esfuerzo y al afán de superación comunes a todos los deportes se les suma además, en el caso de la hípica, el vínculo entre el jinete y el caballo, que lo convierte en un deporte único. Aprender que el caballo debe ser educado, entrenado, recompensado cuando tiene una buena actuación, son valores útiles para cualquier persona, mucho más para un niño que está acostumbrado a relacionarse con juguetes inanimados.

Aunque el público infantil sea el principal, ¿podemos animar también a gente de todas las edades a que pasee por los caminos del Jardín del Turia, del 5 al 8 de mayo?
Claro que sí, no sólo los padres podrán ver cómo se les ilumina la cara a sus hijos en presencia de los caballos, sino que cualquier persona puede acercarse al Jardín para comprender por qué les pasa esto a los niños, recordar su infancia o aprender cosas que no sabía sobre el caballo.

Desde la primera edición, El Corte Inglés no dudó en apoyar esta actividad de manera decidida. ¿Qué vieron en ella?
Bueno, todos esos valores que he comentado, el tratarse de una actividad familiar, pedagógica y divertida a la vez, abierta a todos los públicos sin restricción alguna. Yo creo que el mundo del caballo fomenta buenos sentimientos y vincula al niño con el medio natural, le enseña a respetar a los animales y su entorno. Todos los valores relacionados son positivos, muy adecuados para los clientes de El Corte Inglés y muy acordes también con los valores que defiende nuestra empresa. Por eso regalamos a los niños un foto-diploma para darles a entender que han completado un itinerario didáctico y han hecho algo especial, que merece la pena.

¿Confía en el éxito de esta tercera edición?
En las dos ediciones anteriores miles de personas visitaron el Jardín del Caballo. Todas las impresiones que hemos podido recoger han sido buenas y estamos convencidos de que esta tercera edición será también un éxito. Si el tiempo acompaña, podemos estar seguros de que los niños, los visitantes y el público valenciano en general disfrutarán de unos días espléndidos en el cauce del Turia con el caballo como protagonista.

¿Habrá alguna actividad especial por coincidir con el 40 aniversario de El Corte Inglés?
El viernes 6 de mayo, a partir de las siete de la tarde, todos tenemos una cita con el Concierto de Aniversario de El Corte Inglés en el Paseo de la Alameda. Cuatro grandes grupos españoles, Melendi, Efecto Mariposa, Taxi y Nada que Decir, en un concierto completamente gratuito y abierto a toda la ciudadanía. Queremos celebrar con toda Valencia el gran acontecimiento que supuso en 1971 la inauguración del primer centro de El Corte Inglés en la ciudad, el primero también en toda la Comunidad Valenciana, y hacerlo con un acontecimiento musical de gran nivel. Aprovecharemos también para entregar el SEAT Ibiza Spotify al ganador del sorteo que se ha celebrado entre los clientes de El Corte Inglés de Pintor Sorolla-Colón, en su 40 aniversario.

En este sentido, ¿qué otras celebraciones tienen previstas a lo largo del año para conmemorar esta fecha?
El jueves 5 estos cuatro grupos firmarán discos en los centros de El Corte Inglés de Valencia y tendrán un simpático contacto con su público antes del concierto del viernes por la tarde. También se puede visitar en el centro de Pintor Sorolla una interesantísima exposición titulada "40 años del Deporte en Valencia", realizada con los fondos fotográficos de la Agencia EFE que evocan momentos históricos, muchas veces mágicos, del deporte en nuestra ciudad. Durante todo el mes de abril hemos tenido exposiciones, desfiles de moda y jornadas gastronómicas, y nuestros centros están muy animados en estos momentos.

Yo creo que el mundo del caballo fomenta buenos sentimientos y vincula al niño con el medio natural, le enseña a respetar a los animales y su entorno.

LA REVISTA DEL MUNDO DEL CABALLO

Ecuestre

CADA MES, EN EL KIOSKO

Todo lo que debe conocer sobre el mundo del caballo y la actualidad del deporte hípico

www.ecuestreonline.com

La información, minuto a minuto

Revista Ecuestre. C/Áncora 40, 28045-Madrid.
Tfno: 91 3470084. E-mail: ecuestre@mpib.es

LOS ESPAÑOLES / THE SPANISH RIDERS

Cuatro jinetes y una amazona encabezan la representación española en las pruebas de 5*. El conjunto lo componen el nº 1 del ranking nacional, Sergio Álvarez Moya (Avilés, 7 enero 1985); el nº 2, Jesús Garmendia (San Sebastián, 5 julio 1965); la nº 3, Pilar Cordón (Zaragoza, 3 marzo 1973); el nº 5, Manuel Añón (La Coruña, 12 julio 1992); y el veterano jinete olímpico Cayetano Martínez de Irujo (Madrid, 4 marzo 1963).

Five riders will represent Spain in the 5* trials. The group is made up of the No 1 ranked in Spain: Sergio Álvarez Moya (Avilés, 7 January 1985); No 2, Jesús Garmendia (San Sebastián, 5 July 1965); No 3, Pilar Cordón (Zaragoza, 3 March 1973); No 5, Manuel Añón (La Coruña, 12 July 1992); and the veteran Olympic rider Cayetano Martínez de Irujo (Madrid, 4 March 1963).

SERGIO ÁLVAREZ MOYA

JESÚS GARMENDIA

CAYETANO MARTÍNEZ DE IRUJO

MANUEL AÑÓN

PILAR CORDÓN

MODA · ESTILO DE VIDA · DISEÑO · ARTE

EL DEPORTE MÁS ELEGANTE DEL MUNDO YA TIENE SU REVISTA

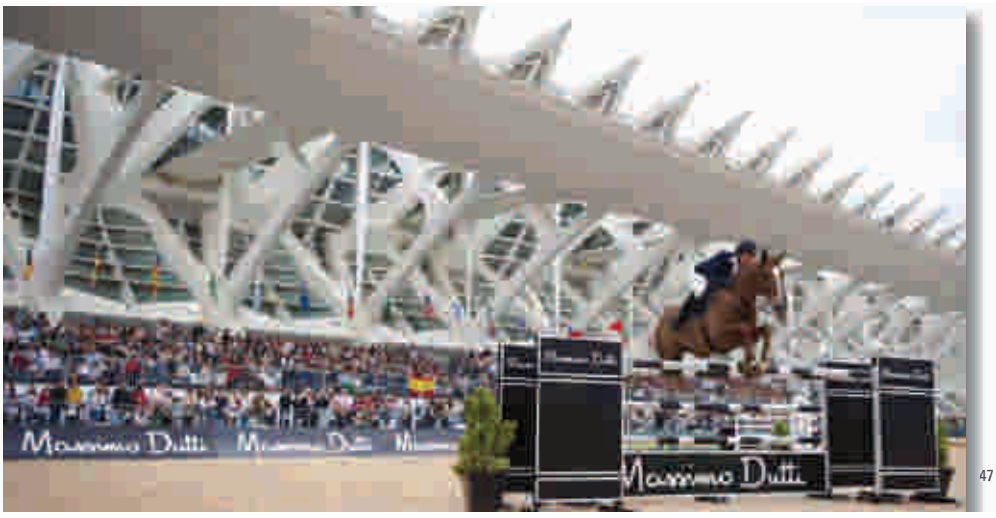
MAYO 2011: ESPECIAL SHOWROOM VALENCIA GLOBAL CHAMPIONS TOUR

Revista oficial Global Champions Tour

info@hellovalencia.es · Tel. 96 331 96 98

ENTREVISTA: SERGIO ÁLVAREZ MOYA

A sus 26 años, Sergio Álvarez Moya, es el mejor jinete español en Salto de Obstáculos. Actual nº 1 del ranking nacional y dentro del anhelado top 30 internacional, que este año le permitirá competir en todas las sedes del Global Champions Tour, este joven avilesino es todo un ejemplo de trabajo y profesionalidad. En 2001, fue Campeón de Europa Junior y ya entonces tenía claro a qué quería dedicarse profesionalmente. A partir de ahí, los éxitos no han dejado de llegar. Sus próximos objetivos: el Global Champions Tour, el Campeonato de Europa de Madrid y los Juegos Olímpicos de Londres.



¿Cómo recuerdas tus inicios en el mundo de la hípica?
Tenía siete años y empecé a montar en la Escuela de Equitación El Forcón. Me gustaban mucho los caballos y a mi familia también. Tengo muy buenos recuerdos de esa época y muchos de ellos tienen que ver con mi profesor Víctor Agüero.

¿Cuándo te diste cuenta de que te querías dedicar profesionalmente a la hípica?
Desde el primer momento en el que piensas "qué quiero ser de mayor". Tenía muy claro que quería ser jinete, aunque sabía que sería un camino difícil.

¿Soñabas entonces con lograr todo lo que has logrado?
Espero que esto solo sea el principio y que lleguemos mucho más lejos.

Tu hermano Julio ha tenido y sigue teniendo un papel muy importante en tu carrera deportiva.
Sí, por eso siempre hablo en plural. ¡Somos un equipo!

De gran promesa de la hípica española a toda una realidad. En las categorías menores has llegado a ser Campeón de Europa. En 2006, renunciaste a tu último año como Joven Jinete para entrar en el equipo absoluto. ¿Cómo un chaval tan joven puede soportar toda esta presión y superar con tal éxito todos los retos?
Me gusta montar y competir, solo pienso en hacerlo mejor cada día. No pienso si voy a ir con el equipo o de manera individual y así evito pensar en lo demás.

Conseguiste el nº 1 nacional y ahora has entrado en el top 30 internacional, después de una brillante temporada indoor con clasificación para la final de la Copa del Mundo. ¿Era un objetivo claro para este año o te ha pillado un poco por sorpresa?
Claramente eran nuestros objetivos, tanto clasificarnos para la final como entrar dentro del top 30 y así poder correr el Global Champions Tour. Estoy contento por haberlo conseguido. Veremos qué pasa ahora...

Tu posición dentro del top 30 te permite disputar todas las sedes del Global Champions Tour. ¿Cuál es tu planteamiento para la temporada?
Espero correr todas las pruebas, excepto la de Brasil, que me queda muy cerca del Campeonato de Europa.

¿Cómo está actualmente tu cuadra?
Mi primer caballo es "Action Breaker" y a él le acompaña "Wisconsin", con ellos dos tengo un buen equipo. Después tengo caballos como "What's Next", "La Bomba", "Uno" y "Newton". También tengo buenos caballos jóvenes que espero lleguen a lo más alto.

Precisamente sobre "Action Breaker", hace cinco años, comentabas que tenías muchas esperanzas puestas en aquel, por entonces, joven caballo. Con él has conseguido tus últimos grandes éxitos, entre los que destaca el 3º puesto en el Gran Premio del CSIO de Aachen del año pasado. ¿Te esperabas que llegase a tan alto nivel?
Siempre confié en "Action Breaker" y lo sigo haciendo. Este ha sido su primer año al más alto nivel y creo que con experiencia irá todavía a mejor. Además, aparte de lo deportivo, tengo varios hijos suyos excepcionales como "Gentleman St" -acordaos de este nombre-.

¿Cuáles son tus objetivos principales para 2011 y 2012?
Este año espero hacer una buena temporada en el Global Champions Tour y el Campeonato de Europa. Ojalá España se clasifique como equipo para los Juegos Olímpicos de Londres y, si no, intentaré ganarme la plaza individual.

Además de contar con la sede del Global Champions Tour, en 2011, España albergará también el Campeonato de Europa. Esto, unido a los buenos resultados de nuestros jinetes, ¿significa que hemos evolucionado en el deporte?
Tenemos buenos concursos y no hay nada que envidiar a las mayores potencias en este aspecto. Sin embargo, como equipo de saltos, aún estamos muy lejos. El equipo debería ser inaccesible para mucha gente que no tiene el nivel suficiente.

Este año se cumple la tercera edición del GCT en Valencia, ¿cuáles son tus impresiones sobre el evento?
Me parece uno de los mejores concursos del mundo, en un marco especial e incomparable. Hay que dar las gracias a los patrocinadores y a la ciudad de Valencia. Espero que se siga organizando durante muchos años.

¿Cuál es tu objetivo en Valencia y, en concreto, en el Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell?
Espero llegar en buena forma aunque es justo detrás de la final de la Copa del Mundo. Si "Action Breaker" no acusa mucho el esfuerzo y el viaje de vuelta de la final, intentaré estar en el podium.

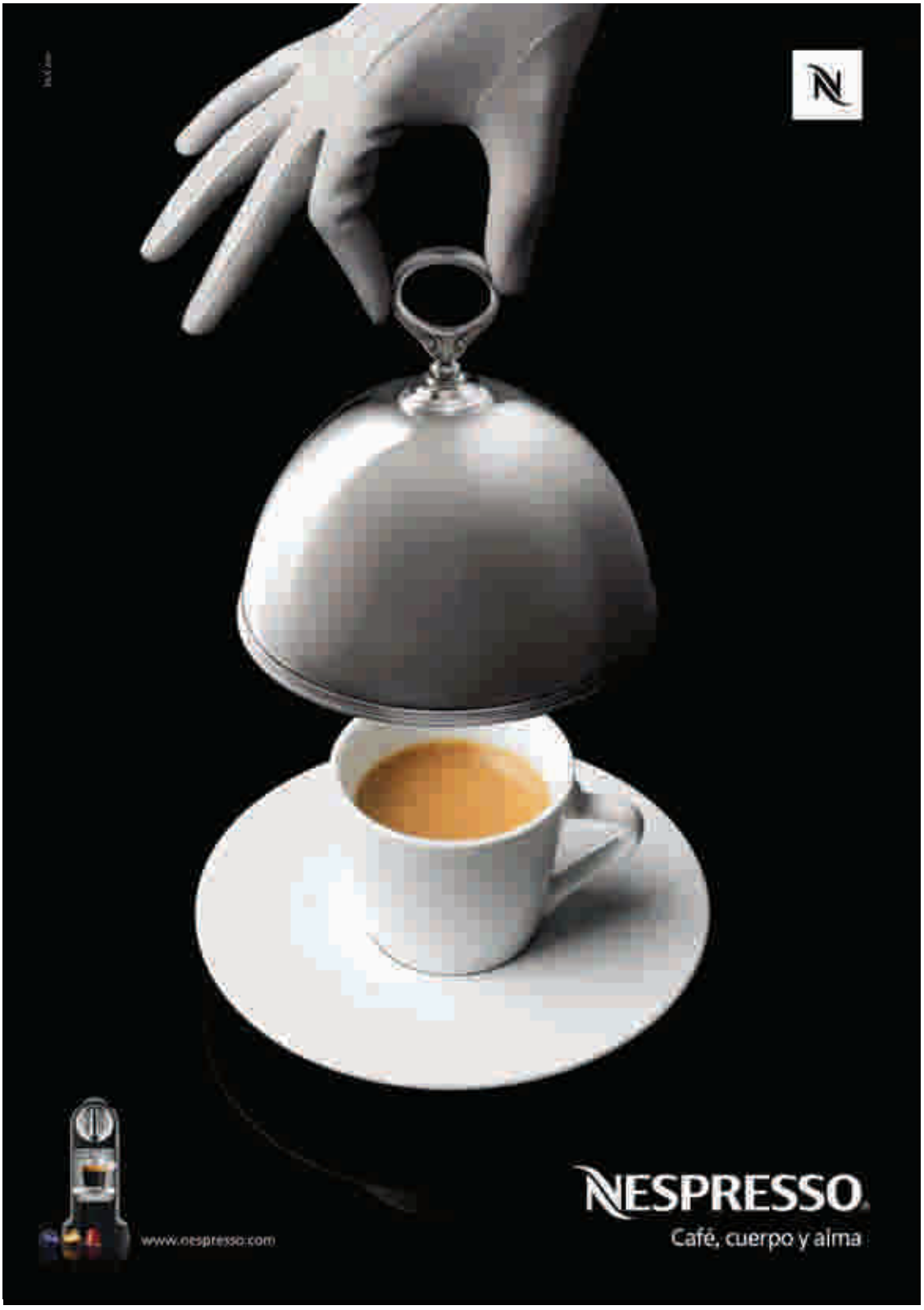
SERGIO ÁLVAREZ MOYA, Avilés 7 Enero 1985 www.amhorses.com		
CAMPEONATO DEL MUNDO		
2010 Lexington	11° eq.	Action Breaker
2006 Aachen	18° ind - 8° eq.	Le Reve de Nabab
CAMPEONATO DE EUROPA ABSOLUTO		
2009 Windsor	12° eq.	Madame Pompadour
2007 Mannheim	16° ind. - 8° eq.	Le Reve de Nabab
CAMPEONATO DE EUROPA YOUNG RIDERS		
2005 Schaffhausen	5° ind - 6° eq.	Le Reve de Nabab
2004 Vilamoura	11° eq.	Flash de la Ramée
CAMPEONATO DE EUROPA JUNIORS		
2002 Hagen	10° eq.	Flash de la Ramée
2001 Gijón	1° ind. - 4° eq.	Flash de la Ramée

2011	
3° GP CSI5* Vigo	Wisconsin
6° GP-W CSI 5* Vigo	Madame Pompadour
6° GP-W CSI 5* Zurich	Action Breaker
6° GP CSI 5* Basel	Action Breaker
7° GP-W CSI 5* Bordeaux	Wisconsin
2010	
3° GP CSIO 5* Aachen	Action Breaker
6° GP CSI 5* La Coruña	Action Breaker
6° GP-W CSI 5* Geneva	Action Breaker
6° GP CSI 5* Montecarlo	Action Breaker
2009	
1° NC CSIO 4* Barcelona	Wisconsin
1° GP CSI 2* Valencia(Godella)	Abab van het Molenhof
1° GP CSI 3* Vejer de la Frontera	Wisconsin
1° GP CSI 3* Vejer de la Frontera	Wisconsin
2° NC CSIO 4* Copenhagen	Action Breaker
2° GP-W CSI 4* Vigo	Wisconsin

OXER AWARDS 2011 & CENA OFICIAL / OFFICIAL DINNER

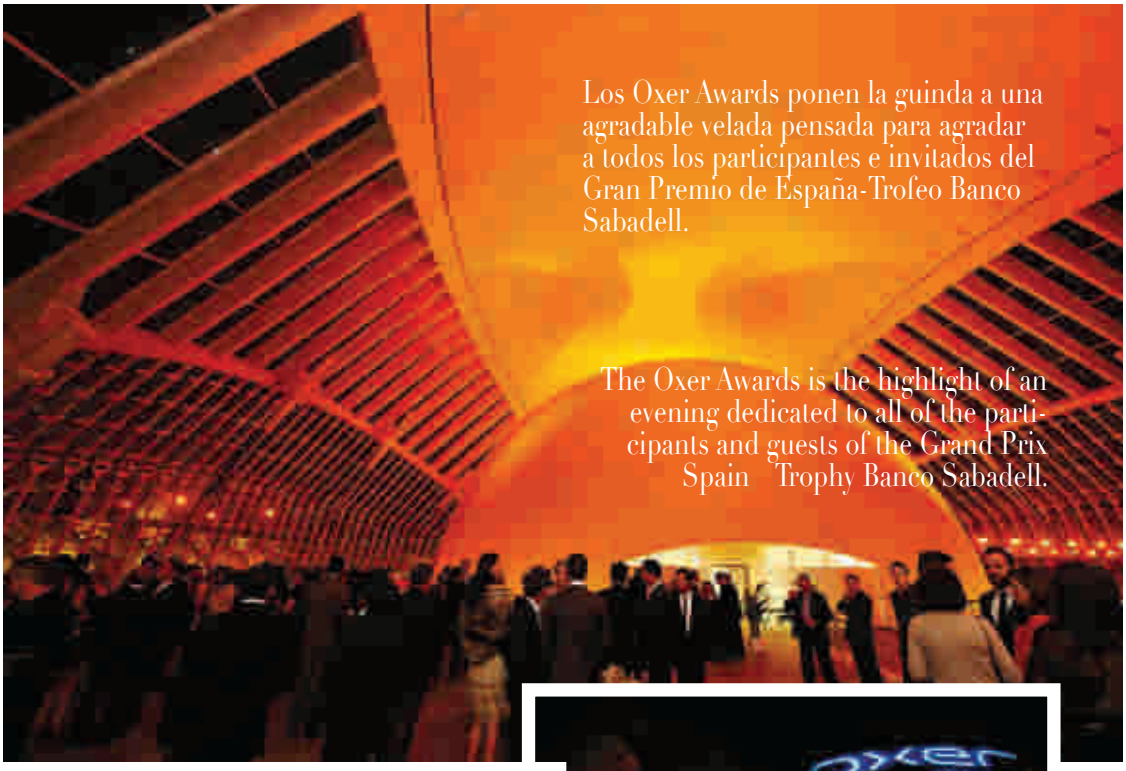
En la noche del sábado 7, una vez finalizado el Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell, el Hemisferic acogerá la Cena Oficial del evento, a la que asistirán jinetes, patrocinadores, representantes institucionales, personalidades del ámbito social, económico y político y otros invitados. Durante la cena, se hará entrega del Oxer Award 2011, premio que en las últimas ediciones se otorgó al soberano de Dubai, Su Alteza el Jeque Mohammed Bin Rashid Al Maktoum (2010) y a S.A.R. la Infanta Doña Pilar (2009).

On the night of Saturday the 7th, after the Grand Prix Spain – Trophy Banco Sabadell, the Hemisferic will host the Official Dinner of the event for riders, sponsors, institutional representatives, social, economic and political figures, celebrities and others. During the dinner, the recipient of the Oxer Award 2011 will be named. Last year the honor went to H.H. Sheikh Ahmed Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, and in 2009 H.R.H. Infanta Doña Pilar de Borbón received the award.


www.nespresso.com
NESPRESSO
Café, cuerpo y alma

Los Oxer Awards ponen la guinda a una agradable velada pensada para agradar a todos los participantes e invitados del Gran Premio de España-Trofeo Banco Sabadell.

The Oxer Awards is the highlight of an evening dedicated to all of the participants and guests of the Grand Prix Spain Trophy Banco Sabadell.



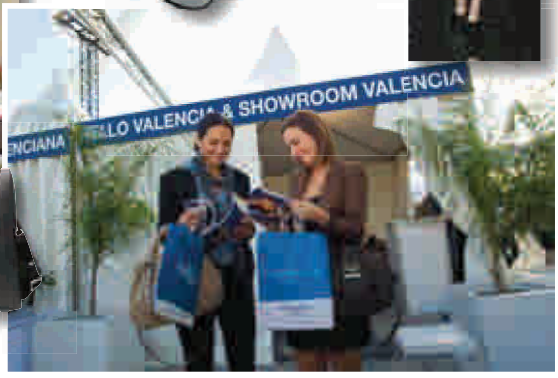
DISFRUTA DE VALENCIA DE LA MANO DE QUIENES MEJOR LA CONOCEN

es la guía imprescindible para moverse por la ciudad

La guía imprescindible para estar informado de lo que sucede dentro de la pista de saltos y de todo lo que acontece fuera de ella.

hello Valencia recoge la información más útil para moverte por Valencia al realizar una selección de los principales restaurantes, museos, hoteles, tiendas de moda, centros de belleza, discotecas y teatros de la ciudad.

Sus 20.000 ejemplares mensuales controlados por **PGD** y distribuidos en un millar de puntos estratégicos de la ciudad desde el año 2.000, han convertido hello Valencia en la publicación de referencia en el sector del ocio valenciano.



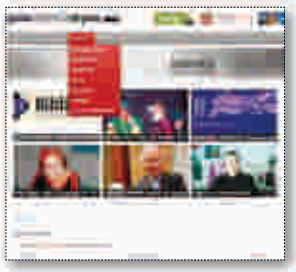
La revista con la esencia de los grandes eventos

La revista que mejor refleja el lifestyle de la nueva Valencia lanza de nuevo, en mayo del 2011, la revista oficial del evento deportivo con más glamour del año en la ciudad, la prueba de saltos hípicos Global Champions Tour. Para ello, esta edición especial hace hincapié en todo lo referente a este elegante deporte: entrevistas y reportajes a sus protagonistas, las claves de deporte, la moda que triunfa en los entornos equinos, además de la presencia de un stand en el village comercial del espacio donde se celebra la competición, el recinto exterior de la Ciudad de las Artes y de las Ciencias.

La revista, como cada número, está presente en todos los eventos, además se distribuye por más de 1000 puntos de relevancia social y comercial de la ciudad, por lo que es muy fácil conseguir, de manera gratuita, tu ejemplar.

guiavalencia4you

te brinda la ciudad en un click

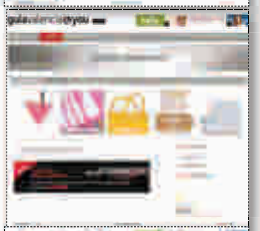


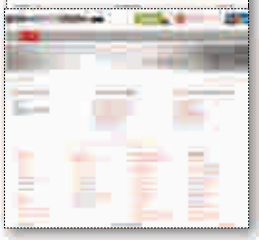
Una página web de diseño con toda la actualidad, eventos y la guía de ocio más completa de Valencia. Un instrumento eficaz para disfrutar al máximo de la ciudad y conocer todo lo que acontece al momento.

Una web sencilla e intuitiva de última generación con una selección de los mejores restaurantes, comercios, exposiciones, inauguraciones, eventos, fiestas, estrenos, conciertos, conferencias, espectáculos y todos las citas que no puedes perderte.

Club4you ofrece infinidad de sorteos y promociones exclusivas como descuentos en moda y complementos, noches de hotel, cenas para dos, entradas para el cine y conciertos, tarjetas vip de discotecas... Date de alta de forma gratuita en:

www.guiavalencia4you.com



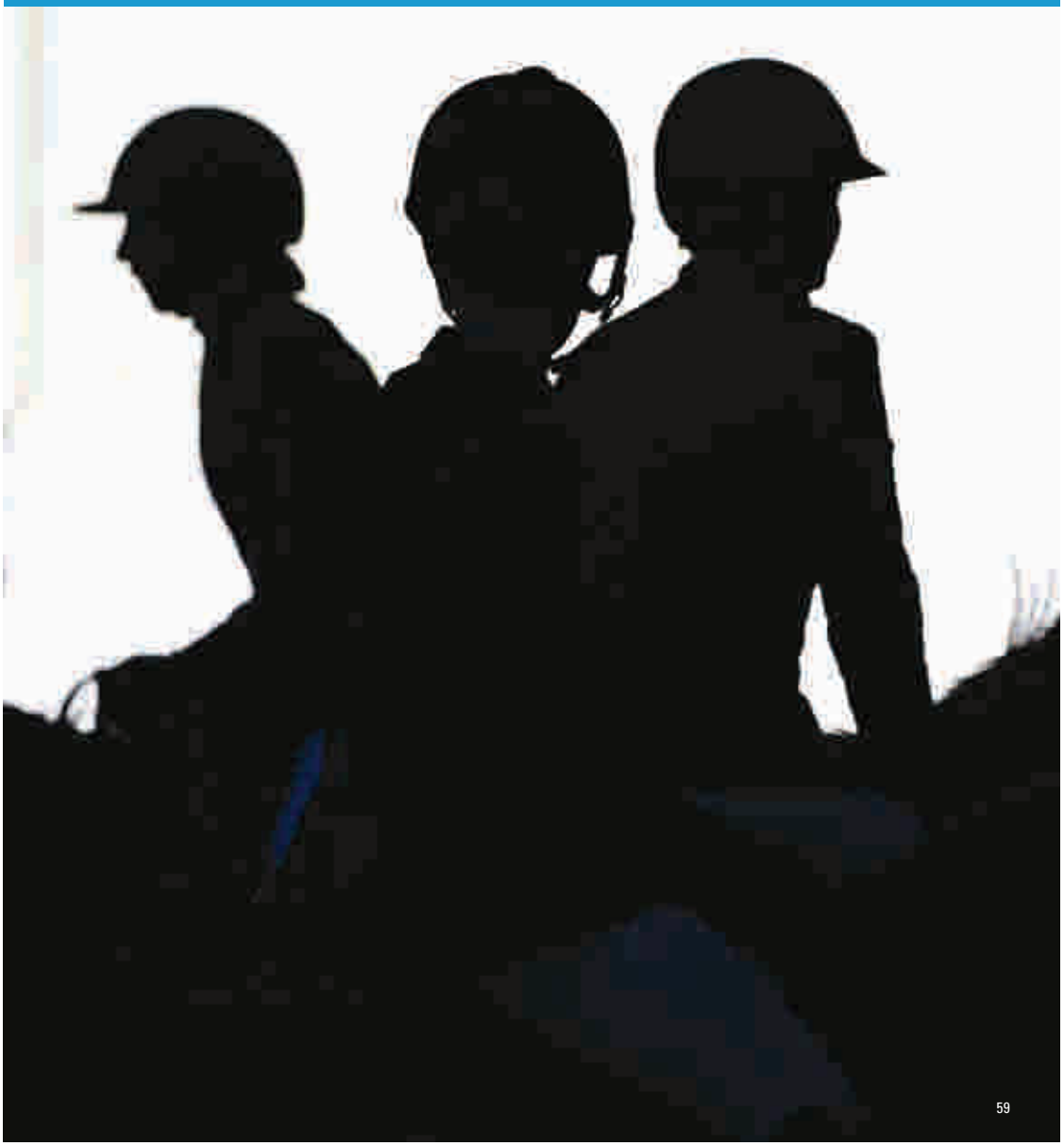


PLANO DE VALENCIA CIUDAD
VALENCIA CITY MAP

PLANO DE VALENCIA CENTRO
VALENCIA CITY CENTER MAP

DIRECTORIO VALENCIA
VALENCIA DIRECTORY

hello valencia



VideoMeeting

Videoconferencia *online*

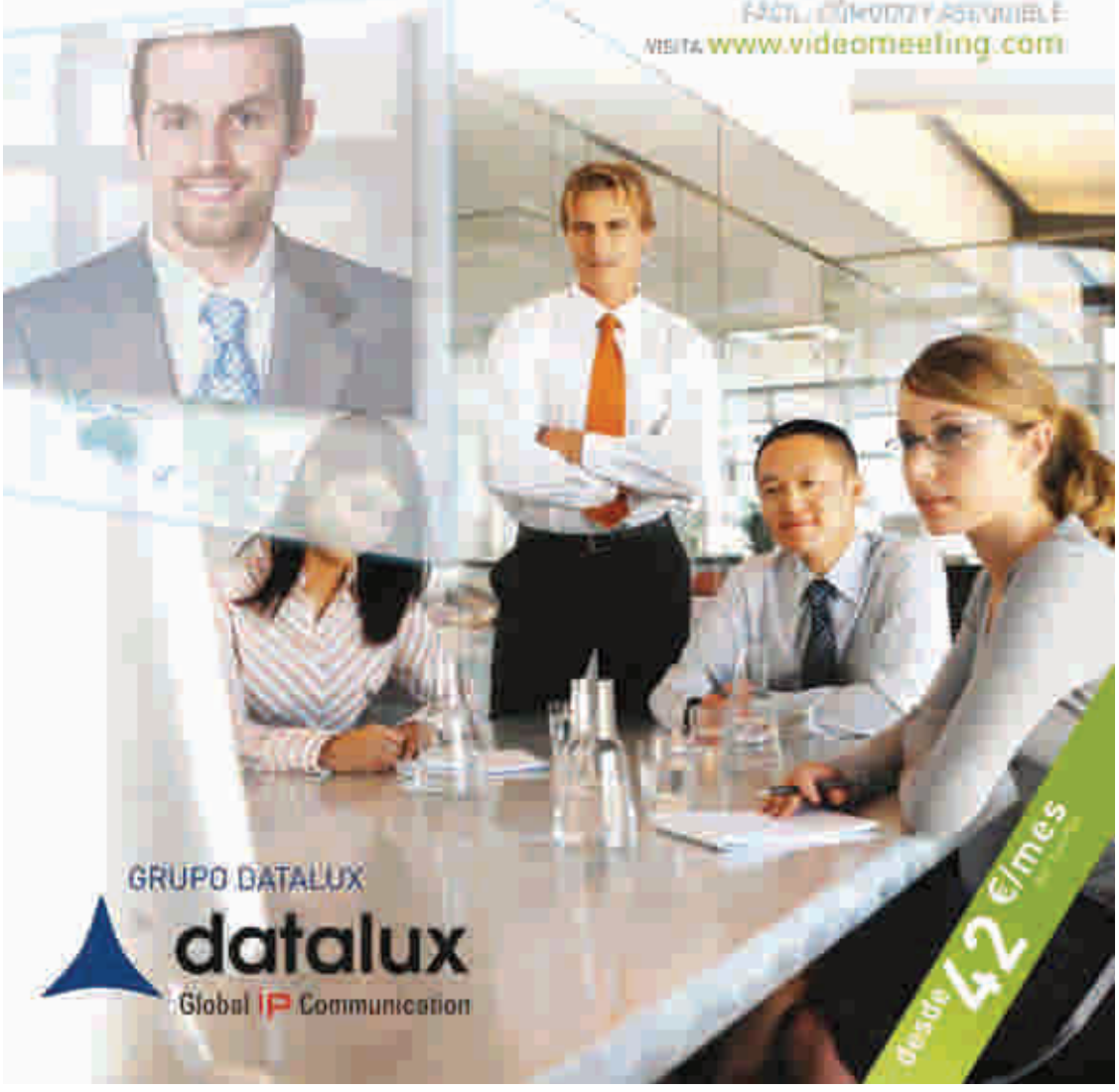
en Alta Definición

ACERCAMOS PERSONAS,
CONECTAMOS PROFESIONALES

Soluciones para todas las necesidades

¿A QUE ESPERAS? LA VIDEOCONFERENCIA
CON CALIDAD PROFESIONAL YA ESTÁ
AL ALCANCE DE TU EMPRESA
DESDE CUALQUIER LUGAR,
FÁCIL, CÓMODO Y ASEQUIBLE

VISITA www.videomeeting.com



GRUPO DATALUX

datalux

Global IP Communication

desde 42 €/mes

AZAHAR

Frente al mar mediterráneo en el paseo Neptuno se encuentra este amplio local para disfrutar cómodamente de su carta de especialidades en arroces, carnes, pescados y mariscos de altísima calidad. El marco perfecto para todo tipo de eventos con menús cerrados en sus dos salones.

Right on the Neptuno esplanade looking out across the Mediterranean, this spacious and comfortable restaurant offers a top-quality menu that you can enjoy in a relaxed environment. Rice dishes, meat, fish and seafood with the perfect backdrop for all your parties and events in our two private dining halls.

Avda. de Neptuno, 10 / Tel. 96 371 60 70 / www.azahar.restaurant.com

CHOCOMELI

Excelente cocina de temporada con las mejores materias primas. Especialidad en arroces, carnes, mariscos y pescados. A destacar su 'suquet de peix', el arroz de bogavante, la carrillada de buey y las cigalas fritas con ajos tiernos.

Excellent seasonal cuisine using the freshest and highest-quality ingredients. Specialising in rice dishes, meat, fish and seafood. Don't miss the chance to try our traditional, local fish stew, our rice with lobster, rack of ox, or fried scampi with fresh garlic.

Poeta Antonino Chomeli, 6
Tel. 96 348 37 90

EL PEDERNIZ

A 100 metros de la estación del AVE encontrarás un local acogedor donde degustar tapeo con clase y cocina casera. Su personal ofrece un trato profesional y una atención personalizada en cinco idiomas. Platos de cuchara a mediodía y por la noche delicias como pimientos rellenos de centollo, croquetas caseras...

Just 100 metres from high-speed train station you'll find a cosy, welcoming restaurant serving tapas with class and homemade cuisine. Our staff speak five languages. Soups and casseroles at lunchtime and delicious dishes in the evening, including stuffed peppers, fresh scallops, homemade croquettes...

Pasaje Ventura Feliú, 20 / Tel. 96 332 41 06
www.elpederniz.com

Ojos
para la
belleza
ZASvisión
CENTROS DE SALUD VISUAL
www.zasvision.es

RÍAS GALLEGAS

Treinta años acercando la verdadera cocina gallega al centro de Valencia. Destaca su cuidada selección de productos de inmejorable calidad, sus amplios comedores privados y su servicio atento y profesional. El lugar indicado para tus celebraciones.

Authentic cuisine from north-western Spain offered by a restaurant with 30 years' experience in cooking up the delights of Galicia. Carefully-selected, top-quality ingredients, spacious private dining halls, and an attentive and professional service make Rías Gallegas the perfect place for those special parties and celebrations.

Cirilo Amorós, 4 / Tel. 96 352 51 11
www.riasgallegas.es

SORSI E MORSI

Esta cadena de restaurantes-franquicia, especializada en pasta y cocina italiana perteneciente al grupo Vicios Italianos, se ha convertido en una de las mejores opciones entre los restaurantes italianos, siguiendo las últimas tendencias de la nueva cocina italiana.

This franchise chain of restaurants specialising in pasta and Italian cuisine – part of the Vicios Italianos group – has become one of the top choices among diners and closely follows the latest culinary trends.

Paseo Alameda, 44 (Frente a la Ciudad de las Artes)
/ Tel. 96 381 17 20
Doctor Serrano, 11 / Tel. 96 322 55 43

HORCHATERÍA DANIEL

Si Alboraia es la cuna de la chufa, Daniel es el templo de la horchata. La genuina horchata de chufa sabe mejor si la acompañas con sus famosos Danielets, Fartons, Carmeletas, Berlina, Chocotet, Coca en llanda, Coca de taronja o Tonets. Gran variedad de helados artesanales.

If Alboraia is where the best tiger-nuts come from, then Daniel is the temple of genuine horchata, the delicious, sweet, refreshing tiger-nut drink. And it tastes even better when accompanied by our famous cakes: Danielets, fartones, Carmeletas, Chocotet, orange tart, orange spongecake, Tonets, and pastries stuffed with chocolate. Huge variety of homemade ice-creams.

Av. de la Horchata, 41 (Alboraia) / Tel. 96 185 88 66

SIGUE TODA LA

GLOBAL CHAMPIONS TOUR VALENCIA

en: www.guiavalencia4you.com

La guía de ocio más completa de Valencia con la mejor selección de restaurantes, hoteles, museos, pubs, discotecas y comercios de la ciudad.

Date de **alta de forma gratuita en club4you** y participa en grandes sorteos y beneficiate de sus promociones exclusivas.

guiavalencia4you

www.guiavalencia4you.com

HÍPICA EL BOSQUE

Los caballos disfrutan en un entorno excepcional de naturaleza, modernidad y comodidad, combinado todo ello con el exquisito trato al cliente en un ambiente elegante y sofisticado. Entre sus servicios se encuentran el pupilaje en box particular; clases de doma clásica; parking para remolque; centro de entrenamiento y saltos.

Our horses enjoy beautiful, natural surroundings in a modern and comfortable yard with an elegant and sophisticated atmosphere. Excellent customer care and services comprising livery in own box; classical dressage lessons; parking for trailers; schooling ring, and showjumps.

Urb. El Bosque. A-3 dirección Madrid, salida 337
Godelleta, km 4,1 / Tel. 96 385 93 85.
wwwhipicaelbosque.es

MASSIMO DUTTI

Massimo Dutti con más de 500 tiendas en 45 países, representa a un cliente urbano, elegante y contemporáneo. Un cliente que no sólo exige en su forma de vestir la rigurosidad esclava de las tendencias, un cliente fiel a su etiqueta y orgulloso de sus valores.

Massimo Dutti has more than 500 stores in 45 countries for the elegant, modern and urban customer - a customer keen to stay on the cutting edge of fashion, brand-conscious and proud to have a look that stands out from the rest.

www.massimodutti.com

PELUQUERÍAS PASCUAL

Nuevo concepto de salón de peluquería del siglo XXI, en el que destaca la sencillez y la meticulosidad en los detalles, creando una atmósfera única. Especialistas en corte y color, te propone tratamientos estrella para el cabello como la queratina que ha revolucionado la peluquería, además de tratamientos faciales y corporales en las cabinas de estética.

Brand-new, cutting-edge 21st-century salon where simplicity and attention to detail count. A unique atmosphere, specialists in cuts and colours, star hair treatments such as Keratine which have revolutionised today's salons, together with facial and body treatments.

Isabel la Católica, 23 - Tel. 96 351 79 97 / Jaime Roig, 8 - Tel. 96 369 60 76 / Nuevo Centro, Local 154 - Tel. 96 349 52 95
Avda. Aragón, 15 - Tel. 96 369 14 03 / Moratín, 6 - Tel. 96 394 24 77 / Avda. Francia, 2 - Tel. 96 330 39 68
Hotel Las Arenas - Tel. 96 312 06 62 / Alfahuir, 51 - Tel. 96 368 04 79

CHAMPAGNE
G.H. MUMM
AN EXCEPTIONAL STORY
WINE in MODERATION

RECORRE
MÁS KILÓMETROS,
VIVE MÁS
EXPERIENCIAS.

- MÁS VIDA ÚTIL PARA TU MOTOR
- MAYOR RENDIMIENTO
- MENOR CONSUMO

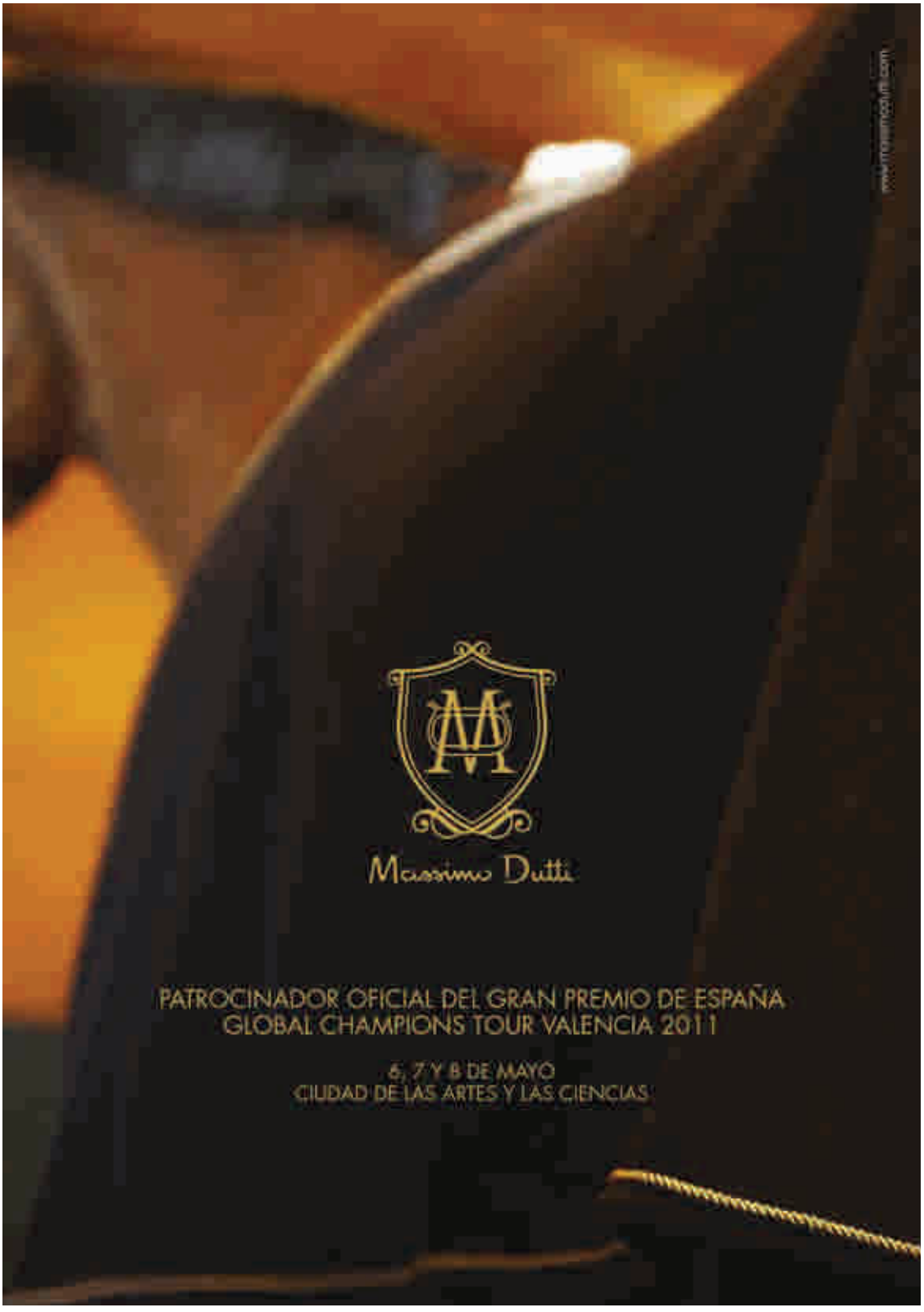
En el **Centro de Tecnología Repsol** desarrollamos nuestros carburantes con la tecnología más avanzada y lo aprendido en las **competiciones de motor** más exigentes, para garantizar su **máxima eficiencia**. La formulación exclusiva de nuestros carburantes proporciona el **máximo cuidado del motor**. Encuéntralos en las Estaciones de Servicio Repsol, Campsa y Petronor. Más información en **repsol.com**

Fitec 98 Diesel 10

REPOSTAJE INTELIGENTE

REPSOL

Inventemos el futuro


www.massimodutti.com
Massimo Dutti
PATROCINADOR OFICIAL DEL GRAN PREMIO DE ESPAÑA
GLOBAL CHAMPIONS TOUR VALENCIA 2011
6, 7 Y 8 DE MAYO
CIUDAD DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS